

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Martes 5 de diciembre de 1995
Año XCV.— Núm. 29.274

El volumen global de la operación se acercará en diez años a 6.000 millones

El Ayuntamiento adjudica a FCC el servicio de limpieza de basuras

El Ayuntamiento, con la abstención de los concejales socialistas y el voto en contra de los de IU, adjudicó ayer el servicio de limpieza y recogida de basuras a la empresa FCC, la única, a juicio de los técnicos, que cumplía el pliego de condiciones del concurso.

El equipo de gobierno municipal otorgó ayer la recogida de basuras de la capital, por un periodo de diez años, a Fomento de Construcciones y Contratas (FCC), la única de las nueve empresas presentadas que se ajustaba al pliego de condiciones.

La oferta ganadora supondrá el pago de un canon anual, por parte del Ayuntamiento, de 433 millones de pesetas, es decir, aproximadamente el 10% del presupuesto municipal. El PP reconoció que el contrato representará un desembolso global en los próximos diez años cercano a los 6.000 millones de pesetas.

En la misma sesión de ple-



Los concejales del equipo de gobierno, votando a favor de adjudicar las basuras a FCC.

F. PENALOSA

no, se aprobó la reforma de la Ordenanza Reguladora del Aparcamiento (ORA), que en

enero pasará a contar con cuatro zonas; mientras se dio el visto bueno a una subida de

cinco pesetas al billete ordinario y festivo del autobús.

(Págs. 7 y 8)

Solana será nombrado hoy secretario general de la OTAN

El ministro español de Exteriores, Javier Solana, será nombrado hoy nuevo secretario general de la OTAN, en una reunión ministerial histórica en la que la Alianza dará el visto bueno oficial a la fuerza de paz para Bosnia.

Solana pronunciará sus primeras palabras como líder de la OTAN tras el nombramiento oficial y las intervenciones del secretario general aliado en funciones, Sergio Balanzino, y del presidente de honor, el ministro belga, Erick Derycke.

Solana, defendió ayer en Bruselas una adaptación no sólo de España sino de "todos" los miembros de la Alianza a las nuevas tareas que afrontará en un plazo de "cinco, seis o siete años".

"Cuando la Alianza se adapte a las nuevas misiones y se tenga muchos más miembros, seguramente nos tendremos que adaptar todos", añadió el ministro. "Será un proceso que durará cinco, seis, o siete años, hasta que se formalice", señaló Solana

(Pág. 16)

Ningún paciente tendrá ya que dializarse fuera de los hospitales de Segovia

El jefe del servicio de Nefrología del Hospital General, Fernando Álvarez Ude mostró ayer su satisfacción por la puesta en marcha del nuevo centro de hemodiálisis "Los Olmos", principalmente porque ya es posible atender a todos los pacientes que necesitan dializarse, con la misma uniformidad de criterios que los utilizados en el Complejo Hospitalario del INSALUD, sin que tengan que desplazarse a hospitales de Madrid o Valladolid.

Además, Álvarez Ude destacó que este centro satélite es un ejemplo de colaboración eficaz de diversas instituciones, desde la Fundación Renal Álvarez de Toledo, que lo financió con 45 millones de pesetas y pone a disposición el personal; el Hospital General del INSALUD, que se encarga de la dirección técnica y

el Hospital de la Misericordia, que ha cedido el espacio necesario para la instalación de las máquinas.

El centro "Los Olmos", que fue inaugurado por la Reina Doña Sofía, el pasado 26 de octubre, cuenta con ocho máquinas, para atender a 32 pacientes, aunque inicialmente se dializan 24, principalmente los que se encuentran en mejor situación clínica que los que acuden al Hospital General.

De acuerdo con Álvarez Ude, si aumentan las necesidades se podrían llegar a instalar 12 máquinas, para un total de 48 pacientes. Por lo general, el proceso de diálisis, que se realiza tres veces por semana, se prolonga entre tres y cuatro horas y media.

(Pág. 6)

AL DIA

9 La Comisión del 0,7 endurece su campaña ante el Gobierno regional.

14 Jordi Pujol puede ser reelegido como presidente de la Generalitat.

17 Francia sumida en el caos por la ola de huelgas.



El teniente general Cervera García presidió el acto junto a Conde Duque.

La Academia de Artillería celebró ayer la festividad de Santa Bárbara

El arma de Artillería celebró ayer los actos en conmemoración de su patrona Santa Bárbara, que estuvieron presididos por el teniente general jefe de la Región Militar Centro, Vicente Cervera García.

El alto mando militar aludió al nombramiento de Javier Solana como secretario general

de la OTAN manifestando sentirse "orgulloso" de que el actual Ministro de Asuntos Exteriores, haya sido designado para ocupar este cargo.

El acto sirvió también para la entrega de varias condecoraciones a mandos militares de la plaza.

(Pág. 5)

Superlínea SOL
LOCALES MONTELAVERA
EN EL CENTRO CIVICO
72 m² - 4.340.000
198 m² - 10.880.000
120 m² - 6.670.000
REF: 394
GARANTIA Cardiel
INFORMACION Y VENTA: SOL
EXCLUSIVAS
(C/San Agustín, 9 Tfn: 44 43 32)

A NUESTROS SUSCRIPTORES
Recordamos a nuestros suscriptores que reservaron la colección de monedas "Segovia en Plata" que la tienen a su disposición en nuestras oficinas hasta el **día 15 de diciembre próximo**.
A partir de esa fecha no podremos garantizar su reserva dada la demanda que tenemos de esta colección, por lo que rogamos a todos los suscriptores de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA** interesados, que pasen por nuestras oficinas **antes del día 15 de diciembre** para retirar sus colecciones.

Martes
5
diciembre

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 339 días, faltan 26.
Sol: De 08,21 a 17,48.
Luna: De 16,24 a 05,42.
Semana 49.

SANTORAL

Hoy: Dalmacio, Nieto, Elisa.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Rodríguez del Fresno,
Avda. Marqués de Lozoya, 13.
Barrio de La Albuera.

ADEMAS

— **Fiesta de la Inmaculada.** Concepcionistas Franciscanas: Novena a la Inmaculada por las Madres Concepcionistas. A las 19,00 horas. Rezo del santo rosario, eucaristía con homilía por el capellán de la comunidad. El día 8, fiesta principal se expondrá a su majestad a las 12,00 horas hasta el final de los cultos de la tarde.

Padres Franciscanos. Novena a la Inmaculada. Hasta el 8 de diciembre. A las 19,00 horas, rezo del rosario y ejercicio de novena. A las 19,30 horas celebración de la eucaristía con homilía.

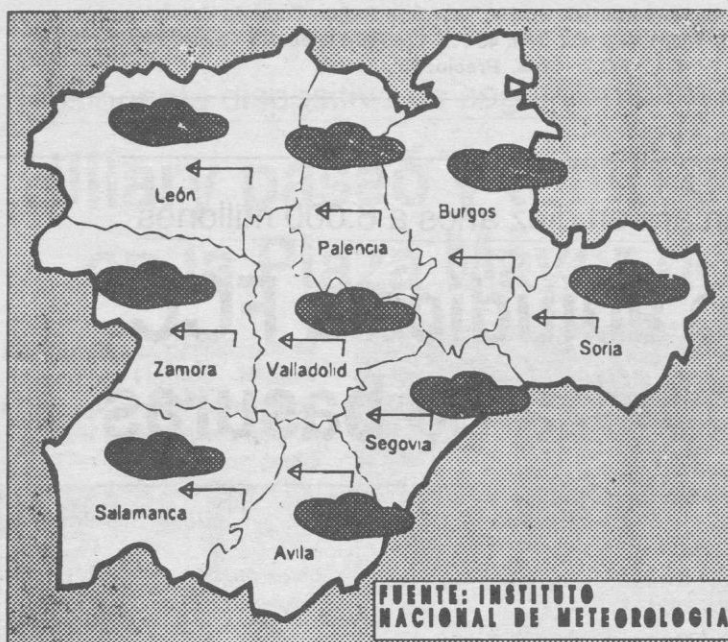
Colegio del Sagrado Corazón (Jesuitas). El día 7, a las 20,00 horas, solemne vigilia a la Inmaculada Concepción. Además de honrar a la Virgen, las Hijas de Jesús celebran la fundación de la congregación.

Parroquia Santo Tomás. El grupo "Congregamini et Psallite" cantará la misa en gregoriano el día 8, festividad de la Inmaculada Concepción, a partir de las 13,00 horas, en la iglesia de Santo Tomás Apóstol.

— **Cierre dependencias municipales.** El Ayuntamiento comunica que el próximo jueves, 7 de diciembre, permanecerán cerradas las dependencias municipales, incluido el Registro General, pudiéndose utilizar a efectos de finalización de plazos, el Registro General del Gobierno Civil o la Oficina de Correos.

— **Antiguas alumnas de Hijas de Jesús.** Se comunica a las antiguas alumnas de las Hijas de Jesús que la reunión mensual será hoy, a partir de las 18,00 horas con misa en la capilla pequeña y a continuación cena de hermandad.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M ²
Avila	6,0	5,0	1,0
Burgos	6,0	3,0	8,0
León	7,2	2,6	0,8
Palencia	6,9	2,3	
Salamanca	9,1	6,2	0,3
Segovia	6,2	6,2	1,3
Soria	6,0	5,4	9,0
Valladolid	9,0	5,4	0,4
Zamora	11,8	6,0	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, en áreas de montaña muy nublado con chubascos de nieve débiles y localmente moderados; en el resto intervalos nublados con algún chubasco débil disperso, de nieve por encima de 900 metros; temperaturas sin cambios, con máximas comprendidas entre 4 y 6 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre -2 y 0 grados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintura (Paisajes). Núñez de Celis. Hasta el 8 de diciembre.

Sammer Gallery (Juan Bravo, 25)

— Escultura de David Marshall y pintura de Fabio Hurtado. Hasta el 15 de diciembre.

Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)

— Pintura y escultura de Pablo Siebel y fotografía de Sandra Barrilero.

La Alhóndiga

— Segovia 1900 (2ª tercio S. XX). Primera fase. Academia de Historia y Arte de San Quirce. Hasta el 24 de diciembre.

Bar Santana

— Acuarelas. Eduardo Romay. Hasta el 15 de diciembre.

Casa de los Picos (Escuela de Artes de Segovia)

— Cerámicas. Paquita Guerra. Inauguración hoy a las 19,00 horas.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Galería Zaca

— Pintura. Eduardo Segovia.

Hasta el 27 de diciembre.

TORRECABALLEROS

La Galería del Rancho

— Africa en Torrecaballeros. Muestra de objetos africanos.

CONVOCATORIAS

— **Márketing turístico.** La Agrupación Industrial de Hosteleiros Segovianos como sede del centro Vega-Inclán de Investigación y Desarrollo (I+D), convoca un curso de posicionamiento y estrategia competitiva (marketing turístico). tendrá lugar los días 11 y 12 de diciembre. El plazo de solicitud finaliza el día 5 de diciembre, con un máximo de 35 plazas. Información: Teléfonos 43 30 31 y 43 30 33. Persona de contacto, Marta.

— **Ponte en marcha contra el paro. Iniciativa ciudadana.** Hoy a las 11,00 horas, concentración ante la oficina del INEM.

— **Día Internacional del Sida y del preso de conciencia.** Hoy a las 19,30 horas en el salón de actos del Servicio de Cultura, charla-coloquio, organizada por "Reinserción Social", con la intervención del Carlos Rodríguez, del Comité Anti-Sida de Salamanca.

— **Teatro Juan Bravo.** Teatro negro infantil, "En la esquina perdida del tiempo". Hoy martes, a las 11,00 horas y el miércoles a las 12,00 y 18,00 horas. Entrada, 550 adultos, 400 pesetas niños.

— **Asociación "María del Salto".** Dentro de las actividades con motivo de las fiestas navideñas, la charla-coloquio de información al consumidor de hoy versará sobre "Las compras de Navidad". A las 18,00 horas, en el salón de actos del Servicio Territorial de Cultura.

— **Asociación de vecinos "La Albuera".** Mañana, a las 18,00 horas en el antiguo Politécnico, actuación de la cantante "Pepi Bautista y sus rumbas", para celebrar el Día de la Constitución.

— **Segovia, Patrimonio de la Humanidad.** Actos programados por el Ayuntamiento con motivo del 10 aniversario de la proclamación de Segovia como "Ciudad Patrimonio de la Humanidad".

Hoy día 5 de diciembre: A las 18,00 horas, en la plaza de San Martín, exhibición de danzas castellanas. A las 19,45 horas, en la Plaza Mayor, acto institucional con izado de banderas. A las 20,30 horas, en el teatro Juan Bravo, concierto extraordinario conmemorativo a cargo de la Orquesta de Cámara de Budapest. Colabora la Sociedad Filarmónica. Simultáneamente, en rincones del casco histórico, música en la calle.

A las 21,00 horas, en el centro histórico, degustación de diversos productos a cargo de la AIHS, Asociación de Cocineros, de Barmen y Sommeliers. A las 23,00 horas, rondas y serenatas por la Tuna de Magisterio, Universitaria de Segovia y Ronda Segoviana, por el casco histórico. A las 23,00 horas, encendido de luminarias en los balcones de la zona antigua con repique de campanas.

Durante el martes y miércoles, en el salón de Caja Segovia, entre las 17,00 y las 22,00 horas, proyecciones sobre Segovia.

Se ruega a los vecinos del casco antiguo que durante estas jornadas engalanen sus ventanas y balcones.

— **Concierto en recuerdo de Ernesto Lecuona.** Organizado por el "El Rancho de la Aldegüela", el próximo jueves, 7 de diciembre, a las 20,30 horas, se va a celebrar un concierto en recuerdo de Ernesto Lecuona, al cumplirse este año el centenario de su nacimiento. Para ello, y con la colaboración de Flores Chaviano se ha organizado una noche cubana. A las 20,30 horas habrá un concierto, tras el cual se servirá una cena típicamente cubana, para terminar con la actuación de un grupo al son cubano. El concierto es gratuito y la cena costará 1.500 pesetas por comensal.

BONOLOTO

Lunes, 5

15 17 19 36

42 Com. 4 Rein. 5 45

Viernes, 1

11 28 38 39 45 48 Com. 40 Rein. 8

Miércoles, 29

3 6 11 25 26 46 Com. 33 Rein. 5

Martes, 28

18 26 27 32 34 45 Com. 29 Rein. 0

PRIMITIVA

Sábado, 2

6 7 10 13 28 35 Com. 20 Rein. 4

Jueves, 30

3 7 10 30 31 37 Com. 41 Rein. 7

ONCE

Lunes, 5 72.421

Martes, 28 64.732

Miércoles, 29 94.221

Jueves, 30 03.612

Viernes, 1 92.932

Serie 151

Santonja y el ensayo literario

BENIGNO SANTIÑO SEGURA

LA concesión a Gonzalo Santonja del "Premio Nacional de Ensayo 1995", viene a gratificar dos empeños.

Por una parte su vocación de estudioso sobre la etapa que estructura el primer tercio de siglo de nuestra historia, y por otra, la especificidad de un género literario que tuvo eminentes cultivadores en muchas páginas de libros y de revistas culturales. Podríamos traer a



político de la República Española y su posterior proyección a niveles individuales fuera de nuestro país, ha tentado siempre a Gonzalo Santonja, y ello ha dado origen a una ya prolífica colección de artículos y de ensayos, capaces de recuperar tantos olvidos y silencios. Gonzalo Santonja se convierte así no en un mero cronista, sino a través de su capacidad de análisis y de inter-

colación al padre Jerónimo Feijóo, y continuar con Marañón, Ortega o Julián Marías.

Santonja gusta de enfrentarse, siempre con el apoyo de una prosa rica, pero muy directa y poco dada a concesiones inútiles, con el análisis y la reflexión —en línea académica y rigurosa— de estancias y biografías, pero su calidad de poeta le permite ser envenado por la corriente de una sensibilidad tal, que ilumina y atenúa el inevitable pragmatismo de la investigación, acomodada al curso de los hechos. Es un ensayista atento igualmente al pensamiento y a la narrativa, al mundo interior del personaje y su creación, pero escuchando el rumor de las cosas, la otra verdad desprendida del rosario de los instantes que son tiempo y por ello, marco o, mejor, cauce para la vida. Descubrir las distancias para ensamblarlas en un todo de armónicas proyecciones, vertebrar la esencialidad del ensayo.

Armonía en el ideario de Simone Weill incluye "relación", una cierta complicidad asumida de forma racional y también ¿por qué no?, con apasionamiento; de ahí que el Santonja Ensayista —especialmente en la obra galardonada, "Un poeta español en Cuba: Altolaguirre— conveza y nos regale una viva impresión emocional. No olvidemos la propia confesión del autor en el sentido, de ser hombre enraizado en una etapa muy a la intemperie de la reciente historia española, que dio lugar a una España en el exilio. Emigración cuyos exponentes intelectuales crearon un ámbito de sobresaliente creación literaria, histórica y artística. Los procesos intelectuales y creativos en el espacio

prete de aquellas realidades intelectuales, en un formidable polemista y valedor de tantas y cuantiosas obras creativas, al tiempo que rescata la personalidad, la peripecia y el riesgo de sus autores, antes de su entrada en lo legendario.

En sus ensayos, Santonja acredita por otra parte vocación de peregrino hacia los paisajes, ámbitos y hasta concesiones que influyeron en la afirmación del momento creador. El contacto donde puede recolectarse el "fruto de la vivencia", la cercanía y su propia ejemplaridad, para que las páginas de sus libros sean, no una melancólica evocación, y sí fuente de un entusiasta vitalismo, no para reinventar y sí trayendo de nuevo la escena de un horizonte con sus auténticos colores y dimensiones. De aquí nace el poder de captación cuando es leído sin prejuicios y sabemos abrir la puerta con talante liberal. Conviene el aprendizaje de brindar bienvenidas a la visita de personajes y circunstancias tantas veces mal interpretados, o lo que es peor entintados por contumaces e interesados olvidos.

Gonzalo Santonja, con la discreción que otorga la equidad y la firmeza de la investigación, ha llamado repetidamente con el aldabón de sus libros a la puerta, todavía entreabierta, que necesitamos abrir del todo. "Las inciertas memorias", hay que liberarlas de "lápices rojos" tan propensos a las tachaduras inmisericordes. Y las palabras de un poeta en La Habana no se desperdiciarán por la omisión del rencor.

Yo espero que el trabajo de Santonja como ensayista, sea aquella golondrina sucesiva soñada en los versos del francés René Char.

PLAZA MAYOR ACCIDENTES

P.M.C.

Acabo de leer que en el pasado mes de octubre se registraron en la provincia un total de 77 accidentes de circulación, de ellos, 42 en zona urbana. Aparte el dato dramático de los fallecidos y heridos que se produjeron como consecuencia de estos accidentes, lo que me llama mucho la atención, y me causa verdadera alarma es que 42 de ellos hayan ocurrido en núcleos urbanos, en los que se exige una velocidad mucho más moderada que en carretera, y en los que el conductor debe extremar al má-

ximo sus precauciones. Algo habrá que hacer, a la vista de las causas que motivaron estos accidentes en zona urbana, para que se disminuyan drásticamente, e incluso desaparezcan de las estadísticas. Si los conductores hicieran uso de la prudencia que es requerida, estos accidentes no se producirían en unas vías en las que las velocidades suelen estar limitadas entre los 20 y los 40 kilómetros a la hora. Sabido es que pocos conductores se acomodan, en su marcha, a estas obligaciones, por lo que habrá

que extremar la vigilancia para que cada infractor reciba el castigo que merezca. Son muchos accidentes, en un solo mes, dentro de zonas urbanas, para poder pensar que muchos de ellos se debieron a causas fortuitas; creo que más habrá que inclinarse a pensar en la poca responsabilidad de muchos conductores, a los que de alguna forma habrá que recordar sus obligaciones. Luego suele pasar que pagan justos por pecadores, porque no todo el que lleva un volante en sus manos es insensato.

Tú puedes ser voluntario

JOSE CARLOS GARCIA FAJARDO
Profesor de Universidad y presidente de "Solidarios para el Desarrollo"

LOS voluntarios sociales son mensajeros de esperanza que ayudan a los pueblos para que éstos se ayuden a sí mismos. Son personas que arañan unas cuantas horas de su tiempo para llevar a los más necesitados y marginados de nuestra sociedad ayuda, compañía y afecto. Un voluntario social apuesta por el ejercicio libre, organizado y no remunerado de la solidaridad ciudadana. Ha optado por una sociedad participativa que procura liberar los recursos y energías latentes en los ciudadanos para que contribuyan directamente a dar respuesta a los problemas y aspiraciones de la propia comunidad.

El espíritu del voluntariado se caracteriza por la gratuidad pues es la donación de sí mismo y la conciencia de ser para los demás lo que sostiene su concepción de la vida; por la continuidad ya que no se pueden crear necesidades en aquellas personas que no estamos dispuestos a seguir ayudando; por la preferencia del voluntario ya que uno hace mejor aquello que le gusta y para lo que está más preparado; por la responsabilidad personal compartida con la Organización que desarrolla el proyecto en el que trabaja, y por el respeto y valoración de las diferentes

personas o pueblos que pueda encontrarse en su actividad. El voluntario no es un intruso que invade el terreno profesional sino que colabora con los técnicos en tareas que, de otra manera, no podrían llevarse a cabo ya que se trata de un modo de actuar que no se encuentra en el mercado laboral; tampoco hace proselitismo por dignas que sean sus ideas; tampoco son de recibo los que se acercan por veleidad y se interesan por los demás por curiosidad o por experimentar cosas nuevas. Es fundamental un compromiso serio y formal para cumplir funciones y tareas concretas dentro de proyectos previamente programados por la Organización humanitaria con la que colabora. Tampoco se trata de compasión sino de desarrollar capacidades personales que lleven a las personas y a los pueblos a la autonomía y no a la dependencia. El voluntario no confunde la realidad con las buenas intenciones y no cae en un voluntarismo superficial sino que en la organización del trabajo voluntario hay que diseñar programas realistas y factibles pues de otra forma se puede producir una estafa y una desilusión desesperanzada.

CARTAS AL DIRECTOR Agradecimiento

FRUTOS FRIAS GARCIA

Sr. Director:

Permítame que aproveche la difusión de EL ADELANTADO DE SEGOVIA que dirige para dar las gracias.

En unos momentos de dolor como son los de la muerte de mi madre, no puedo silenciar este agradecimiento a cuantas personas volcaron en ella su atención, dedicación y cariño para hacerla feliz.

Vaya mi agradecimiento absoluto y total hacia el personal, todo, de la Residencia Provincial; desde el director hasta el funcionario recién incorporado, donde mi madre pasó los tres años y medio últimos de su vida.

Allí estuvo y allí la atendieron como yo nunca podría haberlo hecho, desde el momento en que la amputaron un pie hasta que tuvieron que hacer lo mismo con el otro.

A partir de este momento su atención y sus cuidados se doblaron, situación que mi madre me encomiaba a diario con un

agradecimiento infinito y que se manifestaban por su parte en una serenidad, sosiego y alegría de vivir increíbles.

Mi agradecimiento por su preocupación por ella, como por todos los residentes, de día y de noche, aunque el Señor quisiera llevársela una de ellas tranquila, serenamente, sin ruido.

Sé que han quedado con el dolor de no haberla podido acompañar en tan importante momento: dos veces la habían visitado esa noche como todas las demás, a las 12 para darle una medicina y 3 horas después en una 2ª visita.

Mi agradecimiento también por este dolor suyo del que no tienen culpa porque no hubo negligencia, que a nadie se nos oculta que en muchas ocasiones así llega este instante, aun estando la persona en su casa rodeada y atendida por la familia de sangre.

Mi agradecimiento también al equipo de Cirugía del Hospital General que actuó con mi madre de forma exquisita en las intervenciones que la practicó.

Por último, vaya mi agradecimiento a cuantos amigos y conocidos asistieron a su funeral y sepelio.

Para todos mi reconocimiento.

El Señorío de Enrique IV
PALAZUELOS DE ERESMA
CHALETES UNIFAMILIARES DE ALTA CALIDAD
PARCELA 200 m², 4 DORMITORIOS
JARDIN, GARAJE
16.500.000 PTAS
SOL
C/ San Agustín, 9
44 45 32

EL COBRADOR DEL FRAC®
COBRO DE MOROSOS
(983) 37 48 44

CONVOCADAS 1.900 PLAZAS
AUXILIARES ADMINISTRATIVOS INEM URGENTE: ULTIMO DIA 7-12-95!
Convocatoria publicada en el BOE del 16-XI-95, para cubrir 1.900 plazas (117 plazas para Castilla-León) de Auxiliares administrativos (personal laboral fijo) en el Instituto Nacional de Empleo (INEM). Para españoles de ambos sexos desde 18 años (sin límite), con Graduado Escolar, FP1 o equivalente. Dos ejercicios escritos, no se pide mecanografía. INSTANCIAS HASTA 7-12-95. Pídanos información gratuita y sin compromiso (con modelo oficial de instancia) a:
Sagasta, 23
Telf. (91) 445 93 35
28004 MADRID
CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS
MADRID • BARCELONA • VALENCIA • SEVILLA

El compositor Ernesto Lecuona, nacido en La Habana hace ahora 100 años, será el protagonista de la noche cubana organizada por el Rancho de la Aldegüela, el próximo 7 de diciembre. Flores Chaviano, músico y director del Conservatorio de Segovia, ha sido el encargado, junto al propietario del restaurante, Javier Giráldez, de programar la parte musical de esta velada-homenaje, que contará además con una cena típicamente cubana y un baile al son de los ritmos más característicos de la isla caribeña.



La idea de este homenaje al compositor y pianista cubano partió del director del Conservatorio de Segovia, Flores Chaviano.

PEÑALOSA

La noche de Lecuona

El Rancho de la Aldegüela rinde homenaje al músico cubano

ANA SAN ROMUALDO

La idea de esta velada de homenaje al músico nacido en el habanero barrio de Guanabacoa partió de Flores Chaviano, cubano como Lecuona, que estaba "empeñado" en que Segovia se uniese a la serie de actos organizados en todo el país para recordar el centenario del nacimiento del artista.

Chaviano reconoce que, en un principio, se limitó a comentar la idea en algunos de los conciertos que ha ofrecido últimamente con el Cuarteto Fin de Siglo, pero sabiendo que era complicado sacar la iniciativa a flote por problemas de financiación económica.

"Un buen día comenté el tema con Javier Giráldez (propietario del Rancho de la Aldegüela, en Torrecaballeros), y se mostró entusiasmado, así que empezamos a trabajar para organizarlo todo", explica Flores Chaviano.

El director del Conservatorio de Segovia, que participó como intérprete en el homenaje que la Casa de América, de Madrid, rindió a Lecuona define a su compatriota como "un excelente melodista, con una capacidad extraordinaria para componer melodías hermosas."

"Además, —señala— Ernesto Lecuona resume los rasgos más importantes de la música criolla. En él es fundamental la influencia de los ritmos africanos y también la huella española; hay que destacar su facilidad para asimilar e integrar todos estos puntos de referencia, obteniendo canciones llenas de la magia y el encanto que él tenía."

Lecuona, una de las figuras más representativas de la música melódica hispanoamericana, dejó para el recuerdo piezas

inolvidables, como "Siboney".

Exiliado desde 1960, residió en Nueva York, Barcelona, Málaga y Santa Cruz de Tenerife. Fue en esta última ciudad, el 26 de noviembre de 1963, donde le sorprendió la muerte. Sus restos reposan en el cementerio de Westchester, cerca de Nueva York, en espera de ser enterrados definitivamente en tierra cubana, "cuando la isla sea libre y soberana", como él mismo pidió en su última voluntad.

Lecuona será recordado siempre por obras inmortales como "Siboney"

Su salida de Cuba estuvo forzada por el acoso a que le sometieron algunos músicos de la época integrados en las nuevas tendencias, a las que Lecuona no estaba dispuesto a sumarse. Indudablemente, el clima de convulsión social creado por el triunfo de la revolución también influyó en su decisión.

La resolución de abandonar Cuba fue muy dolorosa para Lecuona, según manifestaron sus propios amigos, ya que sentía un gran apego por su tierra. Pese a su afición a viajar, hasta el momento del exilio siempre volvió a la tranquilidad de su hogar cubano.

En su extensa obra — más de 800 piezas catalogadas — destaca la integración perfecta de los sonos populares y de la llamada "música seria".

Además de su labor como compositor, el artista cubano destacó en otra faceta, menos conocida pero igualmente importante; el Lecuona pianista cautivó con sus interpretaciones al público más exigente, tanto en Europa como en América, y fue reconocido por la prensa de la época. No obstante, como señala Flores Chaviano, abandonó su carrera de pianista cuando alcanzó el reconocimiento mundial como compositor.

A.S.R.

El concierto, que dará comienzo a las 20.30 horas, se dividirá en dos partes; la primera de ellas será interpretada por el cuarteto Fin de Siglo, dirigido por Flores Chaviano y compuesto por Elena Angelova (violín), Carla Muñoz (violonchelo), Carlos Alonso (viola) y el propio Flores Chaviano (guitarra). En este primer bloque se incluirán cuatro contradanzas cubanas, cuatro danzas cubanas y cinco danzones.

La segunda parte estará dedicada íntegramente a un recital de composiciones de Ernesto Lecuona, entre las que figuran obras tan conocidas como "Siboney" o "Malagueña", además de otras piezas como "Recordar", "Noche azul", "Como baila el muñeco" o "La comparsa". En este segundo bloque, la interpretación correrá a cargo de la soprano cubana Emelina Rodríguez, acompañada al piano por su compatriota José Luis Fajardo.

La velada cubana continuará con una cena a base de platos típicos de la isla caribeña, como el arroz con frijoles negros, el lechón asado, la yuca con mojo o el dulce de leche. tampoco faltarán los "mojitos", los daikiris y los cubalibres.

Para completar la noche, el grupo Pica-son amenizará un baile que tendrá el inconfundible sabor de los sonos cubanos.

Diferencias y reencuentro

A.S.R.

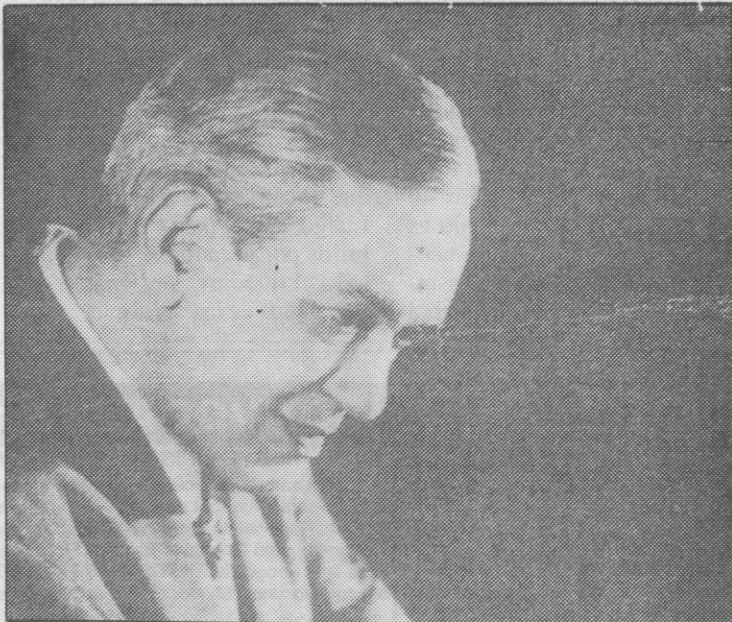
Según Flores Chaviano, "lo más hermoso" de la celebración del centenario del nacimiento de Lecuona es que está sirviendo para unir a los músicos cubanos, que siempre han estado muy divididos por cuestiones políticas.

Sin ir más lejos, en las jornadas de homenaje a Lecuona celebradas los días 23 y 24 de noviembre en Madrid, en la Casa de América, participaron tres generaciones de artistas, tanto de fuera como de dentro de la isla.

En este acto conmemorativo, que incluyó varios conciertos y conferencias, todos los organizadores pusieron el mayor em-

peño en contar con la participación de los mejores músicos cubanos, independientemente de su lugar de residencia.

Así, en el encuentro en torno a la figura de Lecuona, estuvieron presentes artistas cubanos residentes en Cuba y en España, músicos españoles e incluso, como figura destacada, un pianista que compartió escenario con Lecuona: el cubano Armando Oréfiche, que a sus 84 años sigue tocando el piano, cantando y recordando a aquel auténtico "showman" que fue durante décadas. Oréfiche, cuya labor profesional ha sido reconocida con diversos premios, vive actualmente en Las Palmas.



Ernesto Lecuona, uno de los mejores melodistas de Latinoamérica.

EL ADELANTADO



M. GALINDO

El teniente general Cervera García, pasando revista a la formación de caballeros alumnos durante el acto.



M. GALINDO

El general García García fue condecorado por el jefe de la R.M. Centro.

La Academia de Artillería celebró ayer la festividad de su patrona Santa Bárbara

El jefe de la Región Militar Centro “orgulloso” del nombramiento de Solana

El teniente general jefe de la Región Militar Centro, Vicente Cervera García, manifestó ayer en Segovia sentirse “orgulloso” de que el hasta hoy ministro de

Asuntos Exteriores, Javier Solana, haya sido designado para ocupar la Secretaría General de la OTAN. El alto mando militar presidió los actos organizados por la

Academia de Artillería con motivo de la festividad de su patrona, Santa Bárbara, que contaron con una apreciable asistencia de público pese al frío y la lluvia.

M. GALINDO

Al finalizar los actos militares, el teniente general Cervera García se refirió de forma elocuente al próximo secretario general de la OTAN, manifestando que es “un honor y un orgullo que España ocupe un puesto de tanta importancia”.

Preguntado por una hipotética incorporación española a la estructura militar de la OTAN, el jefe de la Región Militar Centro afirmó que ésta “es una decisión que corresponde tomar a los políticos, y en este momento la pelota está en su tejado”.

El teniente general Cervera presidió los actos castrenses celebrados por la Academia de Artillería en conmemoración de la festividad de su patrona Santa

Bárbara, en los que también estuvo presente el delegado del Gobierno en Castilla y León, Carlos Conde Duque, y las autoridades locales y provinciales; que soportaron estoicamente la fina y persistente lluvia que acompañó el desarrollo de todos los actos.

Condecoraciones

Los actos se iniciaron en el acuartelamiento de San Francisco con la imposición de varias condecoraciones, entre las que destaca la concesión de la Gran Cruz de la Orden del Mérito Militar con distintivo blanco al general director de la Academia de Artillería, Vicente García García, que le fue impuesta por el propio jefe de la Región Militar Centro.

En el mismo acto fue distinguido también con la Cruz de la Orden del Mérito Militar el capitán de artillería Enrique Campo Larte, que participó en la operación humanitaria “Alfa Bravo” que la Agrupación Táctica Extremadura desarrolló hace escasas semanas en la antigua Yugoslavia.

Asimismo, fueron condecorados también el coronel José del Río Merchán, los Tenientes coroneles Carlos Ramos Mateo, Jesús Sanz Menárguez, José Martín López y Jesús Ramos Mendoza, el comandante Gabriel López Carrillo y el capitán José Luis García Madrid.

Finalizado este acto, el general García García agradeció en representación de los premiados

las distinciones recibidas, destacando la importancia de que éstas les sean impuestas en lugar y fecha tan señalados para los artilleros.

Tras la celebración de una misa presidida por el obispo de la diócesis Luis Gutiérrez en la iglesia de San Miguel, los actos castrenses finalizaron con una parada militar en la Plaza Mayor en la que participaron alumnos de las distintas escalas de la institución militar de enseñanza.

Finalmente, los artilleros segovianos celebraron anoche un baile de gala en los salones de la Academia de Artillería, donde tendrá lugar la tradicional ceremonia de puesta de largo de varias señoritas.

La emoción de un veterano artillero

M.G.

Durante una breve conversación con los periodistas, el teniente general Cervera García no pudo reprimir su emoción ante los informadores al evocar su condición de artillero que celebró ayer por última vez en activo la fiesta de su patrona.

El veterano militar, que pasará el próximo año a la reserva, afirmó con la voz entrecortada haber sentido “momentos difíciles de explicar” a lo largo de los actos. “Yo celebré mi primera Santa Bárbara en 1952, junto a 107 compañeros de promoción —dijo— y hoy cuando estaba en el pódium escuchando el homenaje a los caídos he recordado a aquellos que ya no están entre nosotros.”



CIUDADES
PATRIMONIO
DE LA HUMANIDAD

iii Felicitades!!! S E G O V I A

En el X aniversario de su declaración por la Unesco
como ciudad Patrimonio de la Humanidad

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ayer comenzó a funcionar el centro "Los Olmos" en el Hospital de la Misericordia

Ningún enfermo renal se dializa desde ayer fuera de los hospitales de Segovia

Desde ayer, ningún paciente tendrá que someterse a diálisis fuera de los hospitales de Segovia, tras la entrada en funcionamiento del centro "Los Olmos", ubicado en el Hospital de la Misericordia, promovido por la Fundación Renal Iñigo Álvarez de Toledo.

AURELIO MARTÍN

El jefe del servicio de Nefrología del Hospital General, Fernando Álvarez Ude mostró ayer su satisfacción por la puesta en marcha de este nuevo centro, principalmente porque ya es posible atender a todos los pacientes que necesitan hemodiálisis, con la misma uniformidad de criterios que los utilizados en el Complejo Hospitalario del INSALUD, sin que tengan que desplazarse a hospitales de Madrid o Valladolid.

Además, Álvarez Ude destacó que este centro satélite es un ejemplo de colaboración eficaz de diversas instituciones, desde la Fundación Renal Álvarez de Toledo, que lo financió con 45 millones de pesetas y pone a disposición el personal; el Hospital General del INSALUD, que se encarga de la dirección técnica y el Hospital de La Misericordia, que ha cedido el espacio necesario para la instalación de las máquinas.

Mientras, el 70 por ciento de los beneficios resultantes de lo que abona la Seguridad Social por cada sesión de diálisis se invertirán en formación continuada e investigación científica



FERNANDO PEÑALOSA

Los primeros pacientes que utilizaron ayer los equipos del nuevo centro de hemodiálisis.

ca en el Hospital General de Segovia y el 30 por ciento restante lo destinará para su expansión la Fundación Iñigo Álvarez de Toledo, sin ánimo de lucro, que tiene previsto abrir más centros en las comunidades de Galicia y Asturias.

El centro "Los Olmos", que fue inaugurado por la Reina Doña Sofía, el pasado 26 de octubre, cuenta con ocho máquinas y tiene una capacidad para 32 pacientes, aunque ayer

comenzó a funcionar con 24. En el caso de que aumenten las necesidades, de acuerdo con Álvarez Ude, se podría llegar a 12 máquinas, para 48 pacientes. Cada uno de éstos necesita tres sesiones de diálisis por semana, que suelen durar entre tres y cuatro horas y media.

El centro tiene cuatro enfermeras, dos auxiliares y dos médicos, uno del Hospital General, mientras que la Fundación Álvarez de Toledo espera implantar en

breve los servicios de una psicóloga y una asistente social.

En "Los Olmos" son atendidos los pacientes que se encuentran en mejor situación clínica que los que habitualmente pasan por la unidad de diálisis del Hospital General, entre los que se encuentran quienes se dializaban en turno de noche y han optado por cambiar de horario. Álvarez Ude destacó que la puesta en marcha del centro se realizó sin ninguna dificultad, salvo las anécdotas de todo estreno, como una ducha inesperada debido a la presión del agua.

Fue inaugurado por la Reina

"Voces de Castilla" actuará en la provincia

EL ADELANTADO

Tras las celebraciones de Santa Cecilia el pasado día 22, la coral segoviana "Voces de Castilla", comienza en estos días el "III ciclo de Adviento" que tiene como objetivo la difusión de la música coral por los diferentes pueblos de la provincia. El programa del ciclo que patrocina la Diputación Provincial, prevé la actuación de la coral en los pueblos de Cantimpalos, Zarzuela del Monte, Navas de Oro, Bernuy de Porreros y Navafria, donde actuarán durante varios fines de semana.

"Voces de Castilla" saldrá también fuera de la provincia dentro del mismo ciclo el próximo día 16, para ofrecer un concierto en la localidad palentina de Carrión de los Condes.

Finalmente, el apretado programa de este mes se completará con los conciertos que ofrecerán en la residencia "Emperador Teodosio" y otras tres residencias más en la ciudad.

El atropello de una res vacuna por el tren obligó a suspender el servicio durante 30 minutos

EL ADELANTADO

A las 19,30 del día 3, en el kilómetro 51,500 de la vía férrea entre las estaciones de La Lora y Otero de Herreros, el tren atropelló a una res vacuna, lo que obligó a interrumpir el servicio durante treinta minutos, continuando viaje hacia Madrid a las 20,00 sin que se registraran heridos entre los viajeros.

A las 20,30 del mismo día, un turismo de Madrid se salió de la vía por la izquierda chocando contra la cuneta y volcando posteriormente en el kilómetro 78 de la CL-601 en término de Carbonero el Mayor, resultando el conductor y el ocupante ilesos.

En término de San Ildefonso se produjeron dos accidentes con cinco personas involucradas aunque tan solo una de ellas resultó herida, de carácter leve. El primero de ellos ocurrió a las 7,45 de ayer lunes en el kilómetro 124,550 de la CL-601, cuando el vehículo conducido por J.M.C.A. atropelló a una res vacu-

cuna, colisionando después con el vehículo que conducía F.F.M.

A las 8,30, en el kilómetro 1,400 de la misma carretera, la furgoneta que conducía J.A.L. chocó por alcance contra el turismo conducido por J.M.R. G., que a su vez colisionó con el coche conducido por B.M.G., que resultó herido leve.

En el kilómetro 6,900 de la ca-

Los bomberos apagaron un incendio en la cubierta de un edificio

retera SG-P-6121, término de Trescasas, la camioneta conducida por J.M.N.G. se salió de la calzada por la derecha primero, para después hacerlo por la izquierda y finalmente volcar. El conductor resultó herido grave, mientras que A.L.C., que viajaba como acompañante resultó herido leve.

Por otra parte, fuentes del Parque de Bomberos comunicaron la salida que realizaron a las 17,30 del sábado al inmueble situado en

la avenida de Fernández Ladreda, en el edificio del bar "Los faroles", en cuya cubierta se produjo un conato de incendio que fue sofocado rápidamente, aunque causó algunos daños.

Robos

En Segovia capital se denunciaron dos robos. El primero de ellos un hurto "al descuido" en una pescadería de donde se sustrajeron 12.000 pesetas. Mientras en el polígono de Hontoria se produjo el robo de efectos en una nave, valorados por su propietario en 95.000 pesetas.

En Castillejo de Mesleón la Guardia Civil detuvo al subdito argelino J.J. de 14 años y sin documentación, por una tentativa de robo en un vehículo. El detenido ha sido puesto a disposición judicial.

Finalmente, la Guardia Civil comunicó ayer que el joven de 17 años E.P.B., cuya desaparición se denunció el sábado, regreso a su casa sano y salvo a última hora de la tarde del mismo día.

Segovia celebra su X aniversario como ciudad Patrimonio de la Humanidad

EL ADELANTADO

A partir de las seis de esta tarde comienzan las actividades previstas por el Ayuntamiento para celebrar el décimo aniversario de la declaración de Segovia como Patrimonio de la Humanidad por parte de la UNESCO.

Diferentes grupos realizarán en la plaza de San Martín una exhibición de danzas castellanas con lo que se abrirá el programa previsto para la celebración.

Las 19,45 es la hora fijada para realizar el acto institucional del izado de las banderas de Segovia, Castilla y León, España y la UNESCO que se realizará en la plaza mayor con la asistencia de las diferentes autoridades.

La música invadirá a partir de las 20'30 horas tanto diferentes puntos del casco histórico con la programación de "música en la calle", como el teatro Juan Bravo, donde se producirá la actuación de la Orquesta de Cámara de Bucarest, que realizará un concierto extraordinario, en un acto en el que colabora la Sociedad Filarmónica de Segovia.

A partir de las nueve de la noche, también en varios puntos del recinto amurallado, las asociaciones de industriales hosteleros, la de cocineros, la de barman y la de sommeliers ofrecerán degustaciones de diferentes productos a los ciudadanos.

A partir de las once de la noche, acompañado por el repique de las campanas, se encenderá la luminaria en los balcones y ventanas de la zona antigua de la ciudad mientras las tunas universitarias y de Magisterio realizarán rondas y serenatas en la misma zona.

Un comentarista de radio asegura que el "gordo" caerá en Segovia

EL ADELANTADO

Carlos Hernández Olmos, comentarista del programa "Edición de tarde" que Radio Nacional de España (RNE) emite diariamente entre las cinco y las ocho de la tarde, difundió ayer la noticia de que caerá en Segovia el premio "gordo" del sorteo de Navidad de la Lotería Nacional —30 millones al décimo—, que se celebrará el próximo 22 de diciembre.

Hernández Olmos fue más lejos y se aventuró a decir que el número 13.333 será el agraciado con el primer premio en el tradicional sorteo navideño.

Una conocida administración de loterías de nuestra ciudad reparte desde hace años este número, que hasta ahora nunca ha sido premiado. La mayor parte del mismo ha sido adquirido este año por el hotel "Los Arcos", que ha realizado participaciones de 1.000 pesetas para venderlos entre sus clientes.

PLENO MUNICIPAL



FERNANDO PEÑALOSA

Un nutrido grupo de trabajadores de Aseo Urbano siguió atentamente a lo largo de toda la mañana el desarrollo del pleno municipal.

El montante económico del llamado "contrato del siglo" se acercará a los 6.000 millones

El Ayuntamiento adjudica a FCC el servicio de limpieza de basuras

El pleno del Ayuntamiento decidió, con los votos a favor del equipo de gobierno del PP, los sufragios en contra de los concejales de IU y la abstención de los ediles socialistas, adjudicar ayer el servicio de

limpieza y recogida de basuras para los próximos diez años a la empresa Fomento de Construcciones y Contratas (FCC), la única de las nueve ofertas presentadas que, a juicio de los técnicos cumplía el

pliego de condiciones del concurso. Aunque su propuesta asciende a 433 millones anuales, el montante del llamado "contrato del siglo municipal" se acercará durante la década venidera a los 6.000 millones.

JESUS MARTINEZ CALLE

El equipo de gobierno municipal adjudicó ayer el servicio de recogida de basuras a la empresa Fomento de Construcciones y Contratas (FCC) por un importe de 433 millones de pesetas al año, es decir, aproximadamente el 10% del presupuesto anual del Ayuntamiento.

Todos los grupos municipales coincidieron en destacar la trascendencia que la resolución del citado concurso —las plicas se abrieron el 17 de febrero— tenía para el Consistorio, tanto por la elevada cuantía del contrato a formalizar, como por la importancia del servicio a prestar del que dependen en buena medida la comodidad de los segovianos y la imagen de la ciudad, o por el destino final de los aproximadamente 90 trabajadores de Aseo Urbano —la responsable hasta ahora de la limpieza de la capital—, una buena parte de los cuales siguió el desarrollo del pleno en la Diputación.

El portavoz del PP en el Ayuntamiento, José Ignacio García, se mostró convencido de que "el rigor" ha presidido todo el concurso y, así, recordó los numerosos informes redactados por los técnicos municipales durante estos meses, las continuas reuniones de las distintas mesas de contratación creadas para el estudio de las diferentes ofertas, y el seguimiento realizado del asunto por parte de los servicios no sólo técnicos, sino económi-

cos y jurídicos de la Casa Consistorial.

Por su parte, la portavoz socialista, Ana Pastor, sorprendió a todos los presentes al anunciar que su grupo se abstendría en la adjudicación, después de que en la Comisión de Urbanismo celebrada la semana pasada sus representantes hubieran votado a favor. La concejala justificó su cambio de parecer en el hecho de que, a última hora, se hubiera enterado de que el pasado 30 de noviembre el comité de empresa de Aseo pre-

sentó un escrito en el Ayuntamiento recordando al alcalde que en la campaña electoral se había comprometido a que su plantilla sería asumida por la nueva empresa concesionaria, algo para lo que según el PSOE

El PSOE se abstuvo e IU votó en contra

"no tiene competencia". Escobar y "que tampoco se tiene claro si se puede o debe hacer conforme al pliego de condiciones"; y que, además, el PP no les hubiera dado traslado de ese documento. "Si usted (alcalde) se ha comprometido a una cosa, debe responder sólo us-

ted", añadió Pastor para justificar el voto de su grupo.

En su réplica, García recordó a la concejala socialista que el pliego de condiciones fue aprobado en su día con los votos a favor de los concejales socialistas y que conforme al mismo FCC está obligado efectivamente a incorporar a su empresa a todos los trabajadores de Aseo Urbano.

Un bingo

Mientras tanto, el portavoz de IU, Luis Peñalosa, defendió el voto negativo de su grupo en razones tales como el hecho de que, a su juicio, no se debe adjudicar el servicio de basuras sin saber realmente cómo funciona el mismo, ni se puede redactar un buen pliego de condiciones sin tener claro cómo se quiere desarrollar posteriormente; y sin haber estudiado, con anterioridad, la posibilidad de acometerlo directamente el Ayuntamiento.

Además, el concejal de IU comparó el proceso seguido para la resolución del concurso con "una especie de bingo, en la que se han ido eliminando a las empresas, poco a poco, por tontearías". El portavoz del PP rechazó esas acusaciones, asegurando que habían propuesto como adjudicataria a la empresa que cumplía el pliego de condiciones. "No ha sido un bingo —dijo García, sino una selección por exclusión".

Sube 5 pesetas el billete de autobús

J.M.C.

El billete ordinario y el festivo de autobús subirán cinco pesetas desde el próximo 1 de enero, pasando de las 85 y 95 actuales a 90 y cien respectivamente, mientras que el bonobús continuará costando como ahora 580 pesetas, conforme a la revisión de tarifas del transporte público de viajeros aprobada ayer por el pleno del Ayuntamiento con el voto favorable de los concejales del PP y contrario de los ediles del PSOE y de IU.

El concejal de Hacienda, Mario Sastre, justificó esos incrementos, según él del 4,5%, en la previsión de subida de inflación; y el mantenimiento del precio del bonobús como medida para fomentar "su utilización".

Pastor denunció la "dinámica" en la que ha entrado el PP de elevar "todos los años cinco pesetas los billetes sin ver si es necesario" y destacó que la revisión de tarifas se podía haber llevado a cabo con la reestructuración del servicio prometida por el PP. En la misma línea se manifestó Peñalosa para quien esa remodelación es necesaria, pues la concesionaria actual incumple el pliego de condiciones.

• **Tres horas y media.**— El pleno terminó pasadas las cuatro de la tarde, tras cerca de tres horas y media de debate, y con la única ausencia del concejal de IU, Carlos Alejo. Todos los ediles presentes aguantaron estoicamente, así como los conserjes de la Diputación y algunos de los representantes de los medios de comunicación.

• **Plenos matutinos.**— Los portavoces de IU y del PSOE se quejaron de que la convocatoria del pleno se produjera por la mañana, pues tal situación obligaba a muchos de sus concejales a abandonar sus quehaceres profesionales. El alcalde replicó que cuando las sesiones plenarias se celebran por la tarde, hay también otros ediles que se encuentran con el mismo problema.

• **Plenos extraordinarios.**— Tampoco comprendían los representantes de IU y del PSOE porqué el equipo de gobierno apuesta por plenos extraordinarios, como el de ayer, con 24 puntos en el orden del día. Pastor considera que sería mejor celebrar un pleno ordinario todos los meses como antes.

• **Cargas de profundidad.**— La portavoz del PSOE se quejó de que, al haberse convocado el pleno el pasado jueves, sólo había dispuesto de un día hábil (el viernes) para consultar el libro de decretos del alcalde; mientras que Peñalosa indicaba que se ven obligados "a ver los expedientes a salto de mata, gracias al concepto de participación democrática del equipo de gobierno". José I. García acusó a la portavoz del PSOE de aprovechar la presencia de numeroso público en la sala para "lanzar cargas de profundidad" y aseguró que "hasta informatizados tiene (Pastor) los expedientes y se le ha dado toda la información que ha necesitado cuando la ha querido buscar".

• **Medalla de la ciudad.**— El pleno aprobó por unanimidad la concesión de la medalla de la ciudad de Segovia en su categoría de plata al canónigo y académico de San Quirce Hilario Sanz Sanz por "los méritos de honra y beneficio extraordinario a esta capital".

• **Tarifas de autotaxi.**— El Ayuntamiento dio el visto bueno también, con la abstención de IU; a una subida para el próximo año de 140 a 145 pesetas para la bajada de bandera, de 80 a 85 pesetas por kilómetro recorrido y de 1.866 a 1.950 por hora de parada.

• **Nueva calle.**— El pleno adjudicó, por subasta, la urbanización de la calle que unirá a las avenidas Dámaso Alonso y Vicente Aleixander del barrio de Nueva Segovia a la empresa Sgasa por 35 millones de pesetas.

• **Buen humor.**— El ambiente se relajó a última hora y, así, Pastor le dijo a Escobar: "No nos entendemos señor alcalde ni en lo de la megafonía", cuando la portavoz no conseguía hacer funcionar la misma.

PLENO MUNICIPAL

Concursos
y subastas

J.M.C.

La mayor o menor utilidad del concurso o de la subasta para la adjudicación de las obras y servicios del Ayuntamiento centró la atención de gran parte del pleno de ayer y se hizo especialmente acusada cuando se discutía la resolución del concurso relativo a la recuperación del Valle del Clamores, que se otorgó a la empresa Eulen con los votos contrarios de IU y PSOE.

Ambas formaciones coincidieron en afirmar que, en casos como el anterior en el que el proyecto del trabajo a realizar está ya muy elaborado por los técnicos municipales, es mejor recurrir a la subasta para su adjudicación, pues "con pliegos así no se pueden tener bases exactas para resolver", apuntó Pastor.

El concejal de Obras, Juan Carlos Martín, aseguró que el equipo de gobierno sólo recurre al concurso cuando se lo aconsejan los técnicos y que la mayoría de obras se sacan a subasta. Comentario este último rebatido por la portavoz del PSOE, para quien la realidad no es esa.

PSOE e IU apostaron por peatonalizar la Plaza Mayor y mejorar el transporte público

El equipo de gobierno del PP aprobó la nueva modificación de la ORA

El equipo de gobierno del PP aprobó ayer la modificación de la Ordenanza Reguladora del Aparcamiento (ORA), que supondrá, entre otras cosas, la transformación de las dos zonas actuales en cuatro y el incremento a dos horas del plazo máximo de estacionamiento en la misma por parte de los no residentes.

J.M.C.

La reforma de la ORA servirá, a juicio del concejal de Urbanismo, José Luis Sanz Merino, para que la misma pueda cumplir el objetivo que perseguía al implantarse: la rotación de plazas de estacionamiento, pues lugares como la Plaza Mayor se saturan "con coches de residentes del casco histórico" de manera que no quedan apenas aparcamientos libres, ya que algunos de aquellos "mueven su coche para ir de un sitio a otro del recinto amurallado".

La portavoz socialista, Ana Pastor, defendió su voto contrario a la modificación de la ORA, al entender que la transformación de las dos zonas actuales en cuatro —ver periódico de ayer— no arreglará el problema planteado como es que "hay 1.800 plazas de aparcamiento y 2.200 tarjetas de residentes". En su opinión, la solución debe ser global y pasa, entre otras cosas, por la peatonalización de la Pla-

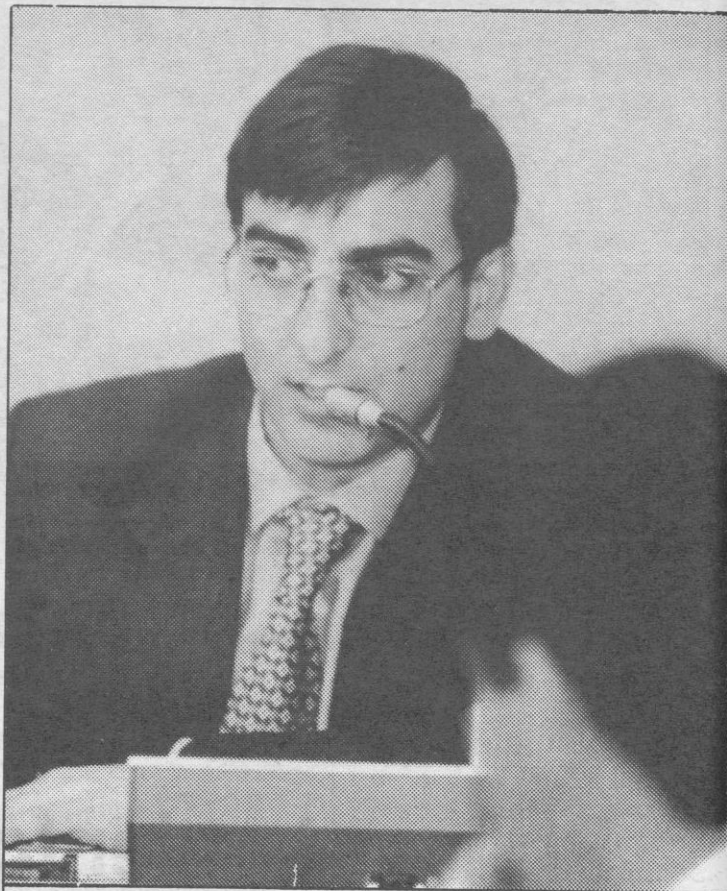
za Mayor y la mejora del servicio de autobuses.

Considera además la edil del PSOE que las plazas que queden libres con aquella medida se "anularán" con el aumento del tiempo máximo de estacionamiento de una hora y media a dos horas aprobado por el PP.

Un parche

El representante de IU, Luis Peñalosa, cuyo grupo se pronunció también en contra de la reforma de la ORA, aseguró que la misma no supone más que "un parche" que no lleva a ninguna parte, y defendió también la necesidad de peatonalizar la Plaza Mayor y solucionar el problema del transporte público; mientras calificaba de "auténtica agresión al residente" la subida de 1.500 pesetas a 5.000 para las tarjetas que les permitirán aparcar en respectivas zonas.

El concejal de Urbanismo contestó a esa última manifestación, señalando que se "trata de compatibilizar los derechos de los residentes y los no residen-



El concejal de Urbanismo, José Luis Sanz Merino.

F. PEÑALOSA

tes", porque los primeros pagarán 400 pesetas al mes por estacionar en el casco antiguo, mien-

tras que los segundos deben abonar una cantidad muy superior por sólo una hora y media diaria.

ADMON. LOTERIA Nº 1
AGENCIA INMOBILIARIA AMBITO
ALMACENES BARTOLOME
ARTES GRAFICAS
ARTICULOS DE PIEL MUÑOZ
BAR JEYMA
BAR JUAN BRAVO
BAR LA TROPICAL
BAR RESTAURANTE VILLENA
BAZAR JAPON II
BENETTON
BOTTIER ZAPATERIA
BOUTIQUE EL BAILE
BOUTIQUE NINES
CAFETERIA CASTILLA
CAFETERIA CORPUS
CAFETERIA ORLY
CALZADOS ALEJANDRO
CALZADOS LOS CHICOS
CAMISERIA LA FAMA
CASA COSTA
CASA GIVAJA
CEDOSCE
CLAUDIO MORENO
COMERCIAL J. SANZ
DEPORTES EVEREST
DETALLES
DON BRAULIO
ECCOLO
EL ARCA DE NOE
ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ
F. ROMAN LOPEZ
FARMACIA GALLEGO
FARMACIA LOPEZ CUERDO
FERRETERIA BORREGON
FLORISTERIA EL JARDIN
GALERIAS EL SOL
GALERIAS SANTA COLUMBA
GALERIA SAMMER
GERMAN ELIAS
GOMA-3
GUIS
HALOWEY
HOTEL INFANTA ISABEL
HOTEL LAS SIRENAS
INFANTIL FEMAR
JOYERIA BAYON
JOYERIA LARUMBE


Calle Real
PASEO COMERCIAL

Participa con
nosotros en el

Juego
de
Segovia



KIOSKO JUAN BRAVO
LA CASA DEL FUMADOR
LA CASA DEL SIGLO XV
LA GAFITA DE ORO
LAS TRES BBB
LEVIS STORE
LIMON Y MENTA
MANUALIDADES J.M.
MI PIEL
MIRTA
MODAS PAUCAR
NAPOLIS
NARIZOTAS
NEVADO
NOVOSPORT
OPTICA MODERNA
PAPELERIA MAURO LOZANO
PAPELERIA NIZA
PASTELERIA VDA. CASIMIRO FDEZ.
PASTELERIA EL ACUEDUCTO
PANERIAS HERRERO
PELETERIA CALVO
PELETERIA MATEY
PELUQUERIA CELINA
PERFUMERIA IRIS
PERFUMERIA MARCOS
QUINTANILLA CORSETERIA
REDONDO Y TUTOR CONFECCION
REDONDO Y TUTOR HOGAR
REDONDO Y TUTOR NUMANCIA
REPARACION DEL CALZADO
MIGUELAÑEZ
REGALOS ILLANAS
RESTAURANTE DUQUE
RESTAURANTE EL BERNARDINO
RESTAURANTE JOSE MARIA
RESTAURANTE LA TAURINA
ROZAS MOLLINADO
SALCHICHERIA BRIZ
SALON DEL CALZADO
SEGOVIA PUBLICIDAD
ASOCIADOS, S.L.
SIERRA
STOCKS PUNTO
STRUCH
TAPICERIAS CASTAÑO
TRIGONO
TUTTI

La Comisión del 0,7 de Segovia ha decidido modificar sus métodos de reclamación y pasar de las campañas amables y simbólicas, como el envío de hogazas a la Junta de Castilla y León, a campañas más duras y directas. Las próximas navidades felicitarán las fiestas navideñas a Juan José Lucas, presidente del Gobierno regional, y a todos los representantes de Castilla y León con una imagen hiriente donde se contrasta la opulencia y la miseria.



Los representantes segovianos del 0,7 muestran la tarjeta con la que felicitarán las navidades a Lucas.

Cruz Saldaña e Inger Berggren participan en unas jornadas sobre la mujer

EL ADELANTADO

La presidenta del Banco Mundial de la Mujer, Inger Berggren, y la directora general de Acción Social de la Junta de Castilla y León, María Cruz Saldaña, se participarán la próxima semana en unas jornadas organizadas por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia. Bajo el título "La mujer en la empresa y el autoempleo. Si las mujeres contaran", y a través de tres sesiones, los días 11, 12 y 13 de este mes, se apuesta por potenciar el campo laboral de las trabajadoras.

Las jornadas, con marcado carácter informativo, pretenden mostrar una gama amplia de iniciativas comerciales e industriales y las fórmulas para su desarrollo. También se procurará documentación sobre cursos de formación existentes y cuyo objetivo es fomentar e integrar a la mujer en el mundo de la empresa.

Programa

Loyola de Palacio del Valle Lersundi, portavoz adjunto del PP en el Congreso de los Diputados, inaugurará las sesiones de charlas coloquio a las siete y media de la tarde en el salón de conferencias de Caja Segovia, (calle Carmen). Inger Berggren ofrecerá la conferencia "Dale crédito a la mujer", con el doble mensaje de la necesidad de borrar las reticencias que despiertan los proyectos "femeninos" y del apoyo económico. En este sentido, presentará Servipienso una empresa creada por mujeres. La conferenciante del martes pertenecen a la escena segoviana. Juana Borrego Izquierdo, diputada provincial, intervendrá como presidenta nacional de la Federación de la Mujer Rural para analizar el programa europeo N.O.W. Ana Lorenzo, máxima representante de APROMES concretará la experiencia empresarial en la provincia. Tras la intervención de May Escobar, que lidera el colectivo de Mujeres para la Democracia en Segovia, la directora regional de Acción Social cerrará las jornadas el miércoles.

Utilizan la contradicción entre las promesas de Lucas y su gestión para felicitar la Navidad

La Comisión del 0,7 endurece su campaña ante la "vergonzosa" aportación de la Junta

P. B.

La felicitación navideña diseñada por las comisiones del 0,7 de Castilla y León muestra en primer plano la imagen de una campaña publicitaria sobre la gastronomía regional, incluido el típico cochinillo, y los rostros del hambre que sufren millones de personas. Sellada con el escudo autonómico, la tarjeta tiene como principal destinatario a Juan José Lucas, quien sigue sin recibir a los representantes del 0,7 y sin atender su petición de aumentar la aportación de la Junta al Tercer Mundo.

El compromiso adoptado en la Organización de las Naciones Unidas, cuyo cumplimiento exige la comisión, para que los países más desarrollados destinen el 0,7 por ciento de sus presupuestos a la ayuda a los estados más pobres, se reduce en la Comunidad Castellano-leonesa a un 0,04 por

ciento, aproximadamente unos cien millones de pesetas. El porcentaje sitúa a la región por debajo de las aportaciones que hacen algunos ayuntamientos.

La "vergüenza" que provoca estas cantidades en los representantes del 0,7 les ha impulsado a cambiar sus sistemas de actuación. Desde que este movimiento empezó a hacer sentir su voz evitó posturas agresivas y alarmistas "pero ya estamos cansados de buenas palabras y hemos comprobado que luego no se corresponden con compromisos serios", apuntan los portavoces de la plataforma segoviana.

La crítica se personaliza en Juan José Lucas. La felicitación navideña incluye parte de un discurso pronunciado por el

presidente en el que se hace eco de las peticiones de solidaridad, pero que contrasta con la gestión de su Gobierno. "El ideal del 0,7 es insuficiente, pues en el tema del Tercer Mundo y en el de los países en vías de desarrollo hace falta poca literatura y un compromiso de la sociedad opulenta", afirmó Lucas hace un año en Segovia. "Y sus presupuestos siguen igual, pero hay que entender que en entonces la solidaridad es un argumento importante para los políticos", apuntan desde la Comisión del 0,7. Esta es la razón, que según sus consideraciones, impulsó muchas promesas institucionales ahora olvidadas, paralizadas o transformadas en "floreros, de-

La tarjeta navideña contrasta imágenes de la gastronomía regional y de la miseria del Tercer Mundo

corativos" y cuyo cumplimiento vuelve a ser reclamado por un pionero de la plataforma, José Luis Herrero que el sábado inició una huelga de hambre en Madrid, o a través de la propuesta del "Pacto por la solidaridad" remitida a todos los partidos políticos para que se comprometan en sus programas a impulsar la cooperación planificada y orientada al desarrollo integral.

A pesar de apreciar "roces formales" entre el Ayuntamiento de Segovia y la Diputación en el Consejo Provincial de Cooperación, los integrantes del 0,7 están satisfechos con las instituciones segovianas que destinarán cerca de 17 millones de pesetas a proyectos en el Tercer Mundo.

Las concentraciones que se realizan los días 7 de cada mes cambiarán de emplazamiento a partir del mes de enero, de la Plaza Mayor al Azoguejo.

Superlinea SOL
LA LASTRILLA
NUEVA CONSTRUCCION

DESDE 8.600.000 PTS
VIVIENDAS 1 y 2 dormitorios
ESTUPENDAS CALIDADES

- PARQUE
- CALEFACCION INDIVIDUAL
- TERRAZAS MAGNIFICAS
- CON GARAJE INDIVIDUAL

REF: 457
INFORMACION Y VENTA

SOL
EXCLUSIVAS
C/ San Agustín, 9
(44 43 32)

PRIMER ANIVERSARIO
Jesús Núñez de Pablos
(VETERINARIO)
y Juan Manuel García Heredero

Que fallecieron en accidente de tráfico el día 7 de diciembre de 1994

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 7 de diciembre, a las 11, en la iglesia parroquial de Samboal, será aplicado por el eterno descanso de sus almas.

LAS FAMILIAS,
Agradecerán la asistencia a este acto.

PRIMER ANIVERSARIO
Rubén García Rubio
Que falleció en Laredo (Santander) el día 5 de diciembre de 1994

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad D. E. P.

La misa que se diga mañana día 6, a las 11, en la iglesia parroquial de Ntra. Sra. del Carmen, y el día 9, a las 11, en la iglesia parroquial de Jemenuño, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Sus padres, Bonifacio García y María Soledad Rubio; hermanos, Gema y Boni, y demás familia,
Agradecerán la asistencia.

Abre sus puertas en la capital una residencia geriátrica privada

AURELIO MARTIN

La Asociación de Servicios al Minusválido (ASER), una entidad privada de ámbito nacional, sin ánimo de lucro, ha puesto en marcha en la capital una residencia geriátrica, con 100 plazas de capacidad, y una plantilla de 47 personas de empleo directo, cuando esté a pleno rendimiento, hacia el primer trimestre del próximo año.

El presidente de ASER, Juan del Olmo, explicó que esta entidad, fundada por minusválidos físicos, cuenta con 880 personas de plantilla y se trata de la primera privada de servicios asistenciales de la tercera edad, operando en nueve comunidades autónomas españolas.

En Segovia, además de prestar la ayuda a domicilio a más de 300 usuarios, con 120 personas en plantilla, a través de un convenio con la Diputación Provincial, se encarga del servicio de estancias diurnas en el hogar de Cuéllar y en las residencias asistida y de válidos de la capital, gestionadas por el INSERSO.

La nueva residencia geriátrica se ubica en un edificio propiedad

de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, en la calle Doctor Velasco, con quien ASER ha firmado un contrato de alquiler por 25 años.

Debido a que se trataba de una construcción ya realizada y cuyo destino inicial no era el de un centro de este tipo —se habló de que la Caja podría dedicarlo a colegio mayor para alumnos del Colegio Universitario—, ha sido necesario realizar diversas obras de adaptación y de eliminación de barreras arquitectónicas, con una inversión de unos 120 millones de pesetas, incluido

el equipamiento.

Juan del Olmo aseguró que el centro tiene una capacidad para 100 plazas, de las que 30 están a disposición de la Diputación Provincial, que, tras el correspondiente concurso, fueron adjudicadas a esta institución por un plazo de cuatro años.

Cuando se encuentre a pleno rendimiento, en unos tres meses, tendrá empleadas a 47 personas, aparte de contratar una serie de servicios, como la lavandería. Actualmente ya hay ocupadas 30 plazas y están empleadas 17

En las obras de adaptación y en el equipamiento del edificio se han invertido 120 millones de pesetas



Un grupo de residentes, ayer al mediodía, en el comedor del nuevo centro geriátrico.

FERNANDO PEÑALOSA

personas, entre las que se encuentran el director médico y la responsable de servicios generales, así como diplomados en enfermería, fisioterapeutas, gobernantas, auxiliares y personal de limpieza y cocina, entre otros.

Tarifa mensual

Según Juan del Olmo, por las solicitudes y consultas recibidas se calcula que hay ya unas 55 personas interesadas en contar con plaza en esta residencia, que

tiene una tarifa mensual de 125.000 pesetas si se trata de un residente válido o de 156.000 si es asistido.

La nueva residencia geriátrica cuenta con salas de rehabilitación y usos múltiples. La intención de ASER es mantener conversaciones con el concejal delegado de Bienestar Social, Angel Gimeno, para llegar a un convenio con el Ayuntamiento y que algunas salas de la residencia se puedan dedicar a centro de día de la tercera edad, al encontrarse

en una situación privilegiada en el recinto histórico, a 200 metros de la Plaza Mayor.

En la actualidad, ASER cuenta con centros geriátricos en las localidades madrileñas de San Martín de la Vega y Móstoles, mientras que para los próximos meses de enero y febrero abrirá en Piedralabes (Ávila) el primer centro en España, para rehabilitación de enfermos de esclerosis múltiple, habiendo firmado un convenio con la escuela de fisioterapeutas de Salamanca.

SEMANA 1

jornada 3

el JUEGO de SEGOVIA



Se escribía mucho en Segovia para y sobre ella. Una de las frases que aparecen en tratados es:

... et concedo vobis in Secovia illam haereditatem quae incipit sub castro super ripam fluminis Leredmae...

En estos términos hablaba el yerno de Alfonso y ya apuntaba WW como importante segoviano.

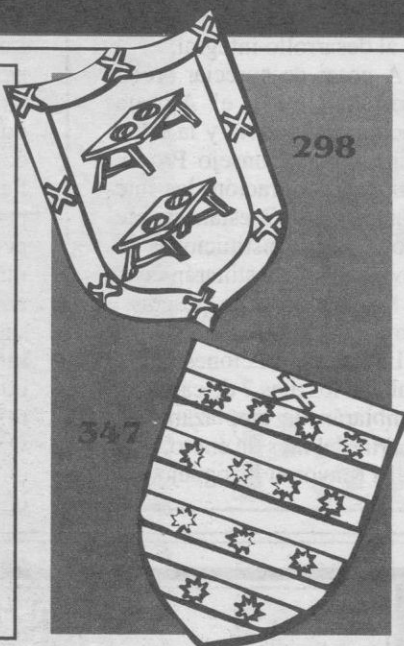
P.012

¿Qué curioso año llegó Alfonso a Segovia?

Dicen que 8 años tuvieron que pasar para que lejos de allí, en tierras mediterráneas, Alejo cediera el paso a Juan.

A Juan le siguió Manuel.

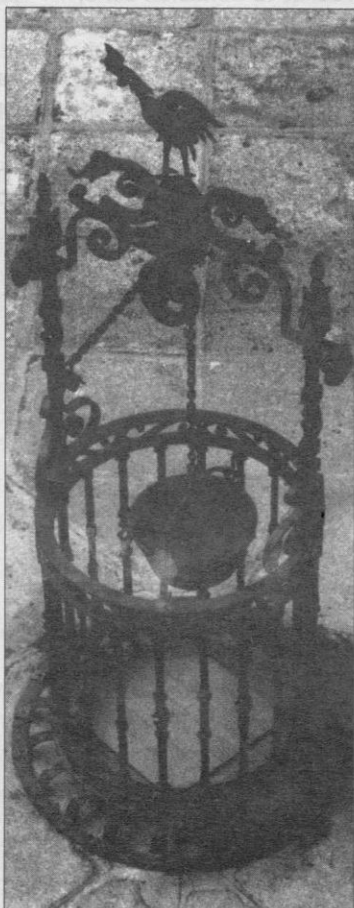
Alfonso, Alejo, Juan y Manuel fueron los primeros de la clase.



En el centro, justo en el centro, se encuentra este pozo.

F.013

¿En qué casilla del plano de referencia lo situaría?



Marque en la retícula del puzzle con una X sólo la casilla donde situaría el punto blanco de abajo teniendo en cuenta la disposición de las casillas del plano de referencia.

El Puzzle

J.014 El jeroglífico

ro

Colaboran:



EL ESPINAR

Proyecto de educación ambiental organizado por el instituto

EL ADELANTADO

Organizado por el AMPA del "María Zambrano" se ha puesto en marcha un proyecto de educación y sensibilización ambiental dirigido a los jóvenes estudiantes.

El proyecto que dió comienzo el pasado día 23 finalizará el 21 de marzo, aunque se extenderá a algunas actividades de la semana cultural del centro, que se celebrará del 24 al 26 de abril.

Las actividades, bajo el epígrafe general de "Nuestro entorno" pretenden concienciar a las futuras generaciones sobre la necesidad de cuidar el entorno que nos rodea, mediante la realización de un maratón fotográfico, excavación de hoyos para plantar árboles, concursos de carteles y conferencias.

El próximo día 21, a las 13,30 horas, en el gimnasio del centro se celebrará una charla-debate sobre "La memoria de La Garganta de El Espinar de 1862" que correrá a cargo del ingeniero de Montes de la Junta de Castilla y León, Javier María García López.

Tras las vacaciones navideñas, entre el 23 y 26 de enero, y durante las horas de tutoría se realizará una limpieza del entorno. El 22 de febrero, durante toda la tarde, maratón fotográfico y videográfico, por el monte y el pueblo.

Colaboran en este proyecto el CEAS de El Espinar-Villacastín, Programa de prevención de drogodependencias en la comunidad escolar y la Escuela Taller Municipal. Patrocina la Junta así como el Ayuntamiento.

EL DESLINDE DE LAS VIAS PECUARIAS (y II)

La principal es la Cañada Real Leonesa en su parte oriental

Tramos de una cañada y tres cordeles forman las vías pecuarias de Nava de la Asunción

El conjunto de vías pecuarias que comprende el término de Nava de la Asunción se refiere a la "Cañada Real Leonesa", en su parte oriental, el cordel de Merinas o también denominado "Cañada Grande" y el cordel de "Los Juncas", también conocido por los nombres de "Cañada de los Juncas", de "Los arrieros" o del Ramirón", y el "Cordel de Carrasalinera".

AMARUARRI

La Cañada Real Leonesa entra al término municipal por el paraje llamado "La Moitera" tras dejar el de Santiuste de San Juan Bautista, continúa su curso al límite de ambos términos municipales hasta llegar al camino de Moraleja de Coca que cruza uniéndose a continuación por la izquierda al cordel de Merinas.

Se interna plenamente en el término de Nava por el Pago de los Ardos y dejando a su derecha la senda al Molino del Rey se interna en el pinar de las "Sordas" hasta llegar a la senda de Polinares que la atraviesa y sigue avanzando por dicho pinar.

Cruza la senda de las Verdejas, el camino de Santiuste a Santa María y el camino del sendero del Pino hasta llegar al límite de los términos de Aldeanueva del Codonal, Nieva y Nava, de donde arranca el cordel de Carrasalinera, internándose en Nieva.

La anchura es de 90 varas (75,22 metros) y la longitud de unos seis kilómetros y la dirección de Norte a Sur. Por el Pago de los Ardos, sigue por Las Verdejas, Las Barrasas, La Frontera, Cañada Grande, y Hoyo de la Cañada para cruzar la cañada de Los Juncas y

sigue en dirección al pueblo tras cruzar los Cañamares, Camino del Río y Arquetas. Sale del pueblo por la ermita de Santo Cristo de la Expiración, cruza la línea férrea Segovia/Medina dejando a la derecha la carretera a Navas de Oro y seguir su curso por el Sombrío hasta cruzar el camino Coca a Bernardos y llegar al límite del término de Navas de Oro por el río Eresma y adentrarse por dicho término.

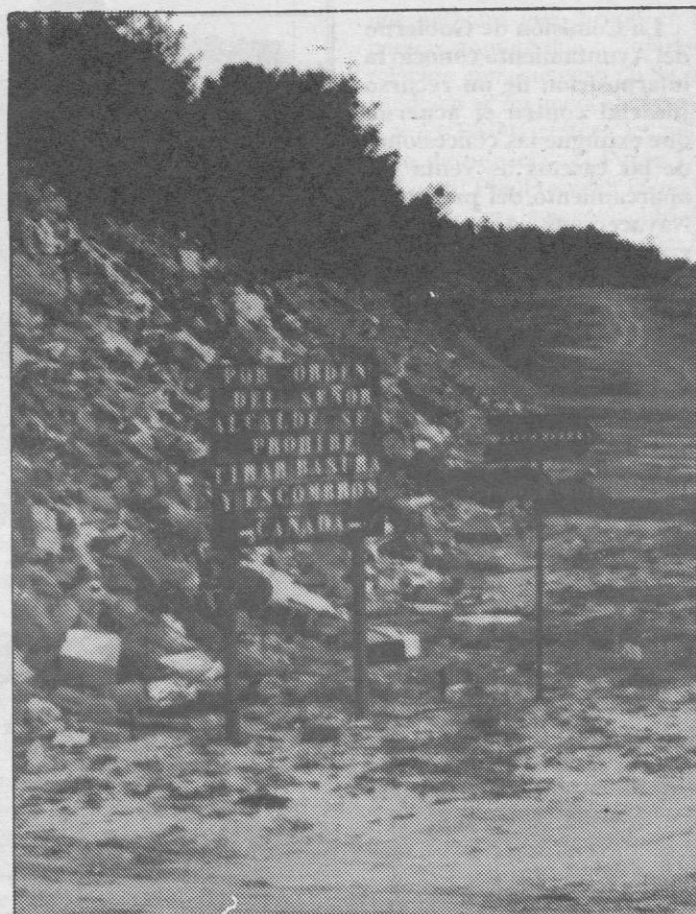
La anchura es de 45 varas (37,61 metros), la longitud de unos 7.500 metros y la dirección SO a NE.

Cordel de los Juncas

El cordel de los Juncas procede del término de Santiuste y entra por la Moitera para seguir por el Ramirón a cruzar la carretera de Nava a Santiuste.

Cruza el camino Viejo pasando por los Salmorales, senda de la Fuente Asnal, que atraviesa para internarse en Los Cañamares pasando el sendero de La Cuba y después el cordel de Merinas a entrar en el Pago del Grullo.

Atraviesa el camino del Torrejón, senda de la Fuente Nieto a cruzar la carretera Segovia/Olmedo y seguir por el Prado de Navaverde cruzando



A. MARUGAN

El cordel de Merinas es también conocido como Cañada Grande.

el camino de la villa y ferrocarril Segovia/Medina hasta llegar al bodón de las Pozuelas donde termina.

La anchura es de 45 varas, con una longitud de cinco kilómetros y dirección Oeste a Este.

Cordel de Carrasalinera

El cordel de Carrasalinera arranca desde la Cañada Real Leonesa en el Pago de la Arrie-

ta, atraviesa el pinar de las "Sordas", cruza el camino del Torrejón a llegar el camino de Moraleja a Nieva, que atraviesa para seguir por el Pago de Mesalta y Cuesta de la Loma y siguiendo un trayecto de un kilómetro entre los términos de Nava y Nieva se interna en este último.

La anchura es de 45 varas, la longitud de tres kilómetros y la dirección Oeste a Este.

TUREGANO

El caballo será sorteado para obtener fondos para el castillo

El potro "Puntero 3" presidió la tradicional feria de maquinaria de San Andrés

GEMA MARTIN CASADO

La villa de Turégano celebra la feria de San Andrés con gran acogida entre la gente y entre los comerciantes que acuden a comprar, vender y exponer sus productos. Este año, bajo los soporales del Ayuntamiento se podía disfrutar de la bonita presencia de un potro de pura raza española de nombre Puntero 3, de la prestigiosa yeguada "Nobleza del Guadiana" que ha sido donado por D^a Catalina Sánchez Potro, sin ninguna otra intención que ofrecer este potro para la rifa benéfica que se efectuará el uno de septiembre en beneficio del patrimonio más preciado de Turégano, su castillo.

Este potro también será expuesto en las distintas ferias de la provincia, como la de Aguila-fuente, Cuéllar...

Así Turégano este año ha

mostrado lo que desde siglos atrás ya no se podía contemplar en esta feria: animales de pura raza aunque no ya para su venta, como en los inicios históricos de la feria, y sí para donaciones sin ánimo de lucro.

Principales protagonistas

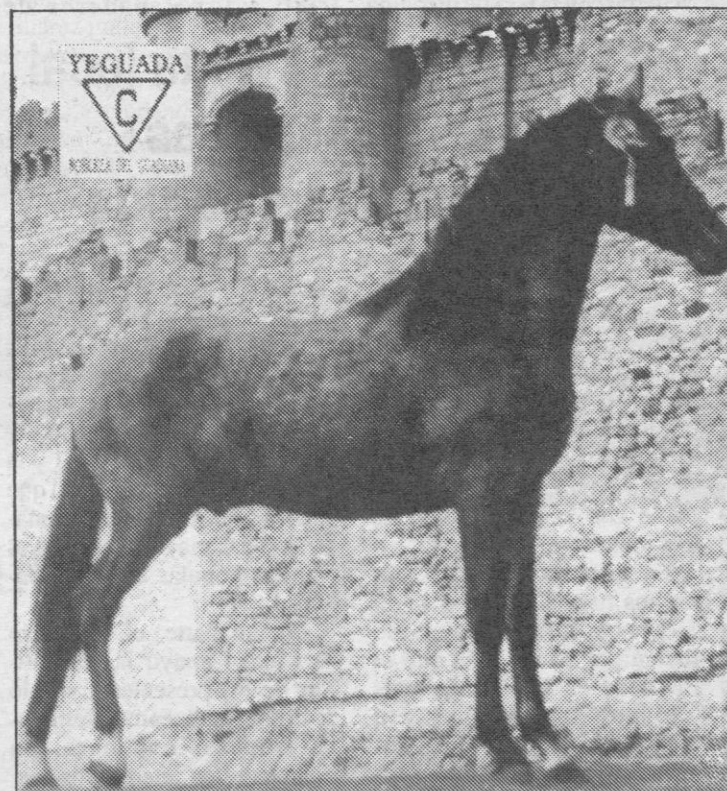
Los ganaderos y agricultores han sido durante el sábado y el domingo los principales protagonistas de esta feria que no sólo tiene tradición ganadera sino también hostelera y por ello no falta en la tarde del sábado lugar donde se pueda tomar el sabroso "bacalao al ajo arriero", una degustación que pocos se pierden.

La feria de Turégano, que empezó siendo de venta de animales, ha evolucionado a la par que el desarrollo industrial, y así cada año se observa en ella no

sólo las evoluciones en la maquinaria, sino también en las técnicas de comunicación empleadas en stands por los anunciantes; más concretamente, este año no sólo se hayaba el vendedor de cada stand, ya New Holland ofrecía un vídeo mostrando sus productos y reafirmando así su imagen corporativa.

La feria de Turégano no muestra únicamente sus productos de la plaza, este año ha celebrado por tercer año consecutivo la muestra de artesanía que organiza el centro cultural de dicha localidad. Este centro expone la muestra desde el día 1 al día 3 de este mes y también este centro ha organizado junto con el Ayuntamiento la rifa benéfica para la restauración del castillo.

Turégano así ofrece una feria en la que podemos contemplar desde un potro de pura raza que



El potro será sorteado el 1 de septiembre de 1996.

EL ADELANTADO

recuerda los principios de esta tradicional feria, hasta las más novedosas tecnologías emplea-

das para la venta. Una mezcla perfecta, para marcar la evolución en una prestigiosa feria.

SAN ILDEFONSO

El Ayuntamiento conoció los recursos contra las concesiones de las casetas del puerto

Prorrogado el convenio de mantenimiento de las casas tuteladas del INSERSO

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento conoció la interposición de un recurso judicial contra el acuerdo que extingue las concesiones de las casetas de venta del aparcamiento del puerto de Navacerrada. Además prorrogó el convenio con el INSERSO para el mantenimiento de las viviendas tuteladas.

EL ADELANTADO

Contra el acuerdo municipal que extingue las concesiones administrativas de las casetas de venta al público que se ubican en el aparcamiento del puerto de Navacerrada, han recurrido cinco de sus actuales ocupantes ante el Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León.

La decisión de poner fin a las concesiones se adoptó durante el pasado verano con objeto de adecuar aquella zona que administrativamente pertenece a la jurisdicción del municipio y sobre la que los hosteleros de Navacerrada habían protestado y pedido el control de la venta en varias ocasiones.

No saliendo de los recursos judiciales, la comisión conoció otros dos. El primero, también interpuesto ante el TSJ por la empresa Edopsa contra una liquidación del impuesto de construcciones y obras. Encargado de defender los intereses municipales será el secretario del Ayuntamiento que, a la sazón, es abogado colegiado.

El segundo de los recursos, que fue desestimado, corresponde a la Comandancia de la Guardia Civil que no está de acuerdo con la tasa de recogida



JUAN MARTIN

La decisión de poner fin a las concesiones de Navacerrada se adoptó durante el pasado verano.

de basuras girada por el Ayuntamiento por los pabellones que se encuentran desocupados en el cuartel de La Granja. La comisión rechazó el recurso al entender que el hecho que motiva el recurso es que los pabellones estén situados en una zona donde sí se presta el servicio, además de que no se pueden catalogar como afectos a la seguridad nacional.

Además de estos temas, el Ayuntamiento acordó prorrogar con la empresa Eulen el contrato para la limpieza de centros escolares y autorizó a los ganaderos de

Valsain para tomar aguas para un abrevadero de la red general de la población.

INSERSO

Otro de los temas importantes fue la prórroga del convenio con el INSERSO para el mantenimiento de las viviendas tuteladas, que tendrá una duración de seis meses toda vez que estos servicios serán transferidos a la Junta.

Fue el INSERSO quien financió la rehabilitación de la antigua casa de maestros para convertirla en vivienda tutelada hace ahora dos años. Actualmente en esta pequeña residencia conviven nueve personas, ocho mujeres y un varón, que de esta forma pueden seguir viviendo en su pueblo sin sufrir ningún tipo de desarraigo.

Por último, la comisión dio traslado a los juzgados de Segovia de varias actuaciones por la construcción de naves sin licencia en Valsain, en terrenos propiedad del Patrimonio del Estado. El delito que se señala en la denuncia es el de desobediencia a la autoridad municipal, que ordenó la paralización de las obras, sin que sus promotores hicieran caso.

El PP creará una junta local para canalizar las actividades del partido

EL ADELANTADO

Con la presencia del secretario provincial y procurador regional, Francisco Vázquez, los afiliados y simpatizantes del Partido Popular en el municipio acaban de iniciar una serie de reuniones que culminarán con la constitución de una junta local.

La primera de estas reuniones tuvo lugar el pasado viernes con la presencia de los cuatro concejales que el PP tiene en La Granja más afiliados, simpatizantes y la candidatura que se presentó a las últimas elecciones locales, en total se dieron cita más de una veintena de personas.

Previamente se había celebrado otra reunión sólo con los

ediles y Vázquez Requero en la que se tomó la iniciativa de convocar esta última con afiliados y simpatizantes. En el transcurso de la misma se exigió de los reunidos una mayor presencia en la vida local y la formación de la junta local que tendrá como misión la de canalizar y dar mayor actividad al Partido Popular en San Ildefonso.

Por su parte, el secretario provincial apoyó las iniciativas de los presentes y señaló que próximamente se convocará nuevas reuniones con cuantos estén interesados hasta llegar a la constitución de la asamblea local.

Igualmente, según fuentes del grupo popular en el municipio, se está gestionando la



JUAN MARTIN

Francisco Vázquez pidió una mayor presencia en la vida local.

apertura de una sede y una mayor afiliación.

Votantes

Durante las pasadas elecciones el Partido Popular se alzó en San Ildefonso con el 27%

del electorado y cuatro concejales, frente al 48% del partido socialista que obtuvo siete ediles. Mientras, la coalición IU tuvo un concejal y la agrupación independiente otro con el 11,18% de los sufragios.

CARBONERO
EL MAYOR

Decepcionó la actuación del grupo de marionetas "Libélula"

DIONISIO ESCUDERO

Hace más de una década, con motivo de la campaña de teatro en la escuela que se hizo en el año 1984, el grupo de marionetas "Libélula" actuaba por primera vez en Carbonero el Mayor, también para los niños de la localidad.

En aquella ocasión la actuación de Julio Michel y J. Antonio Sanz estuvo compuesta por unos relatos de corta duración: "Extraños en la noche", "Historia de un proverbio", "Borraclús de luna llena" y "Ni Adán ni Eva", en esta ocasión sorprendió la variedad de transparencias y sombras chinas, con una ambientación musical muy selecta y cuidada, colaboraron el Ayuntamiento y la APA del centro docente de educación básica.

Ahora la APA ha sido la patrocinadora y gestora de que este grupo de marionetas estuviera en el centro cultural "Los Caños" para actuar ante la población escolar que llenó en su totalidad el magnífico y hasta elegante recinto cultural.

Había mucha expectación para ver a los dos guionistas que con su experiencia y calidad sacaron adelante un espectáculo mediocre y pletórico de violencia en las marionetas.

El equipo de megafonía no colaboró en su trabajo pero son muchas las cosas y actitudes que habrán de mejorar y cuidar porque un nombre y un prestigio también deben limitar a la hora de ponerse ante un público, aunque sea infantil, sobre todo en una localidad donde actuaciones de este tipo cultural son frecuentes, a pesar de todo la mayoría de chavales lo pasó en grande.

El grupo "Libélula" puso en escena tres relatos, cuentos u obrillas de corta duración, siendo en todas el protagonista "Cristobalito", y una segunda parte donde, en el pueblo de las dulzainas y las jotas segovianas, sonó este instrumento musical y tamboril para interpretar canciones infantiles que los cientos de niños corearon.

PALAZUELOS
DE ERESMA

Hoy sesión de pleno infantil

EL ADELANTADO

Organizado por el Ayuntamiento en coordinación con el claustro de profesores del colegio "Atalaya", hoy a las 15,00 horas, en los salones municipales habrá una sesión de pleno infantil, en conmemoración del aniversario de la Constitución.

Se levantará acta de la sesión y se remitirá copia del mismo a los verdaderos concejales para que conozcan la visión que del pueblo tienen los niños.

La acusación en el "caso Nalda" continúa pidiendo 12 años de inhabilitación

Valladolid. (Ical).— La acusación particular en el "caso Nalda" mantiene en su escrito de calificación provisional, doce años de inhabilitación especial para el ex presidente de la Junta, el socialista Constantino Nalda, y su consejero de Economía, Javier Paniagua, por un presunto de prevaricación continuada.

El escrito de calificación provisional de la acusación particular, en el que también se solicita la apertura del juicio oral y se reitera lo ya expresado en la querrela presentada en 1998 por un grupo de concejales de Solución Independiente, se suma a la petición del ministerio fiscal de sobreseimiento provisional de las diligencias y el archivo del caso. Todo queda pendiente de la decisión que adopte el juez José Maderuelo, titular del Juzgado de Instrucción número 1 de Valladolid, encargado de instruir el caso sobre las presuntas irregularidades.

Anomalías

La acusación particular reitera que en el expediente de la adjudicación directa de una parcela propiedad de la Administración regional a la cooperativa de vivienda burgalesa "Luis Labín", vinculada a la UGT y varios dirigentes socialistas, para la construcción de 150 viviendas de protección oficial, concurren numerosas anomalías, como la ausencia de informes y de firmas, la celeridad con la que se tramitó o las ventajosas condiciones económicas. Para los querellantes, el modo apresurado en que se tramitó el expediente, para que quedara resuelto antes de que expirase el Gobierno del PSOE en Castilla y León, pone de manifiesto el interés del ejecutivo regional por favorecer a la cooperativa "Luis Labín".

En las conclusiones provisionales se señala además que, la adjudicación de esta parcela se aprobó y firmó en la última junta del gobierno saliente "sin justificación alguna".



Adolfo Suárez durante la entrevista que mantuvo ayer con el presidente regional.

TELEFOTO EFE

"Cualquiera que sea el partido que gobierne"

Suárez afirma que siempre son necesarias las actitudes de centro

El ex presidente del Gobierno Adolfo Suárez afirmó ayer en Valladolid que "son necesarias actitudes de centro cualquiera que sea el partido que gobierne, aunque cada uno debe hacerlo desde el programa político que presente a los españoles, en el que de la forma en que se pueda llevar a cabo deberían aparecer acciones y actitudes centristas, porque hay que gobernar para todos los ciudadanos".

Valladolid. (Ical).— Ante la "inevitable" pregunta sobre si el Partido Popular es una opción de centro, Suárez indicó que "eso es lo que dicen, y veo a montones de compañeros míos de UCD hoy en ese partido del que no dudo que sea de centro, igual que en muchas ocasiones el PSOE, por lo que parece que el centro es una opción bastante apetecida".

Suárez, que se entrevistó por espacio de una hora con el presidente de la Junta, Juan José Lucas, anunció que la próxima semana se conocerá la fecha exacta en la que le será entregada oficialmente la Medalla de Oro de la Comunidad —"probablemente la

condecoración que más estimo de todas las que he recibido en mi vida"—, que le fue concedida en febrero de 1994 por acuerdo unánime del Consejo de Gobierno regional.

Sobre el reconocimiento mostrado estas últimas semanas por su trabajo en la transición política española, Adolfo Suárez indicó que "fue un trabajo que nadie me impuso y por tanto no tenía que esperar agradecimientos especiales. Dejaría de ser un hombre con sentimientos si no fuera agradecido, aunque también influye en ello el hecho de que me siento más afectado por otras circunstancias personales. Estos testimonios, y muy especialmente la Medalla de Oro

de Castilla y León, me enorgullecieron, a mí y a toda mi familia". En cuanto a la idea de que existen autonomías de primera y de segunda, el político "jubilado" abulense manifestó que éste es un "planteamiento equivocado, porque hay regiones adecuadas al momento político en que se hicieron y por la historia reciente de cada una de esas comunidades".

En su primera visita oficial a la sede del Ejecutivo regional, Adolfo Suárez aprovechó el encuentro para exponer a Lucas los resultados de la última junta directiva de la Fundación Universidad Católica "Santa Teresa de Jesús" y los apoyos necesarios para sacar adelante el proyecto.

Suárez indicó que la Administración regional puede apoyar este objetivo de muchas maneras, ayudando a que la iniciativa privada participe con apoyos económicos y también con apoyo directo.

BREVES

• **Dimite el secretario de UGT de Valladolid.**— El todavía secretario provincial de UGT de Valladolid, Carlos Torres, anunció ayer su dimisión irrevocable por "razones familiares". Torres, implicado en una presunta gestión irregular de subvenciones públicas concedidas a una empresa que dirigió en el pasado, aseguró que su supuesta relación con este caso no ha influido en su renuncia al cargo.

• **El PSOE reitera su petición de negociar el Pacto Local.**— El PSOE a vuelto a pedir que se reabra la negociación del Pacto Local entre la Junta de Castilla y León y los grupos parlamentarios de las Cortes regionales. El procurador socialista José María Crespo ha señalado que ese pacto "sigue siendo una necesidad básica de consenso" y ha denunciado que la negociación anterior "se zanjó de mala manera con la presentación y posterior retirada del proyecto de Ley Municipal elaborado por la Junta".

• **Polémica en el PP zamorano.**— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, aseguró en Valladolid que la polémica surgida en el Partido Popular de Zamora "es similar a otras habidas en varias provincias, quizá con menos resonancia como por ejemplo la ocurrida en Soria y de la que nadie se enteró". A su juicio, "como ahora el PP está absolutamente cosido y unido, en cuanto hay un mínimo motivo de excitación se produce esta caja de resonancia".

• **Fusión de cajas.**— La federación de servicios de UGT, a través de su representante Julián Alonso, afirmó que la unificación de las seis cajas de ahorro que existen en la región en una sola supondría la destrucción de más de tres mil empleos. Estas afirmaciones por parte del sindicato se producen tras las declaraciones de varios miembros del PP sobre la posibilidad de unificar las entidades financieras de la Comunidad Autónoma.

• **Foro Internacional de I+D del Turismo.**— El consejero de Industria, Tomás Villanueva, que inauguró el foro, apostó por el "urgente" desarrollo del sector turístico de Castilla y León "como apuesta de futuro para las nuevas generaciones de castellano-leoneses".



EL SEÑOR

D. Mariano Sanz Casado

(TENIENTE HONORARIO RETIRADO - AUXILIAR DE VETERINARIA)

Falleció en Segovia el día 3 de diciembre de 1995

A los 85 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Amelia de Dios Gómez; hijos, Emilio, Luis y Santiago Sanz de Dios; hija política, Rosario Torrego; nietos, Jaime y Paloma; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará hoy día 5, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Teresa, despidiéndose el duelo. Acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio se dirá el día 7, a las 8 de la tarde, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

D. Carlos Gómez de Frutos

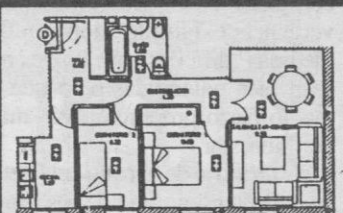
(Q. E. P. D.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Superlinea SOL

NUEVA PROMOCION SAN CRISTOBAL

DESDE 10.300.000 PTS



VIVIENDA 2 DORMITORIOS 10.300.000 PTS REF: 503

TODOS EXTERIORES

INFORMACION Y VENTA SOL EXCLUSIVAS C/San Agustín, 9 44 43 32 Superlinea SOL

Aznar ofrece un marco político estable en el País Vasco

Bilbao (Efe).— El presidente del Partido Popular, José María Aznar, aseguró ayer que el programa político de su partido "ofrece un marco jurídico y político estable para el País Vasco".

Aznar respondió así a las manifestaciones hechas anteayer por Xabier Arzalluz en las que propuso al dirigente popular, si este llega a gobernar, cambiar el Estatuto de Autonomía por la plena restauración foral para los territorios vascos, lo que supondría, explicó, la ubicación de aduanas en el Ebro, la retirada del Ejército del País Vasco y la soberanía fiscal, entre otros aspectos.

Futuro vasco

El líder del PP, que participó ayer en la localidad vizcaína de Getxo en un acto privado del Círculo de Empresarios, calificó de "pintorescas" y de "aventurerismo sin ningún tipo de posibilidades" las declaraciones de Arzalluz y afirmó que el futuro del País Vasco "se va a hacer mirando al siglo XXI y no mirando al siglo XIII".

Para Aznar "algunas actitudes del PNV y de sus principales dirigentes, unas veces intentando nombrar los obispos de Bilbao y otras intentando restablecer las aduanas en el Ebro son una prueba más de que hoy en día el sentido común, la razón política y el centro vasco están en el Partido Popular". "Nosotros somos —prosiguió— de los que creemos que con pleno sentido común y responsabilidad, desde el centro político, desde la tolerancia, pero también desde la razón se puede mirar hacia el futuro del País Vasco del siglo XXI".

Los líderes de la oposición, dispuestos a nombrarlo en 2ª vuelta

Jordi Pujol puede ser reelegido presidente de la Generalitat

El presidente de la Generalitat en funciones, Jordi Pujol, puede ser reelegido la próxima semana con menor oposición que hace cuatro años, pese a haber perdido la mayoría, ya que el PSC, el PP y ERC se abstendrán si el líder muestra voluntad de diálogo en su discurso de investidura.

Barcelona (Efe).— Jordi Pujol fue investido presidente de la Generalitat en 1992 con la mayoría absoluta de CiU y los votos en contra del PSC y de IC (47) y la abstención de ERC y el PP (18), mientras que la próxima semana podría salir elegido en segunda vuelta con el único voto en contra de IC-EV (11 escaños) y la abstención de socialistas, populares y ERC (64).

Pujol cerró ayer la ronda de contactos con los dirigentes de los cuatro partidos de la oposición, con las entrevistas mantenidas con Rafael Ribó (IC-EV) y Aleix Vidal-Quadras (PP), que siguieron a las celebradas el pasado viernes con Joaquim Nadal (PSC) y Angel Colom (ERC).

Hoy se constituirá el nuevo Parlamento para elegir a los miembros de la Mesa y al presidente de la Cámara, que será el encargado de proponer antes de diez días un candidato a la presidencia de la Generalitat tras consultar con los cinco grupos parlamentarios.

En sus reuniones con los líderes de la oposición, Pujol ha podido constatar la predisposición del PSC, del PP y de ERC a abstenerse en la votación de investidura si en su discurso



Jordi Pujol durante la rueda de prensa de ayer.

ELEFOTO EFE

Pujol tiende puentes de diálogo para un futuro entendimiento.

Pendientes del discurso

El presidente catalán ya anunció tras las elecciones su voluntad de gobernar en solitario, al menos hasta después de las próximas elecciones generales previstas para marzo, y no descartó que en esa fecha pueda buscar acuerdos con otras fuerzas. Aleix Vidal-Quadras (PP), el último en ser recibido por Pujol, anunció ayer a Pujol que su formación se abstendrá en la votación, aunque no quiso precisar si sería en primera o

segunda votación y sólo apuntó que "depende del discurso" del candidato.

El viernes, Nadal también ofreció la abstención de su grupo a cambio de "mínimos condicionamientos", mientras que ERC ofreció a Pujol un acuerdo de gobierno. Las reuniones de Pujol se iniciaron un día después de que los cuatro grupos de la oposición acordaran utilizar la mayoría que tienen en la cámara para dar la nueva presidencia al socialista Joan Reventós y permitir que cada formación tenga al menos un representante en la Mesa de la Cámara.

Hoy se decide la situación de Manuel Prado en el caso "De la Rosa"

Barcelona (Efe).— El juez Joaquín Aguirre ha ordenado la práctica de una prueba complementaria para decidir hoy si adopta alguna medida cautelar, a instancias de las acusaciones personadas en el "caso De la Rosa", contra el diplomático Manuel Prado y Colón de Carvajal, que ayer declaró como inculgado.

Prado declaró durante tres horas por la mañana y dos por la tarde de ayer por su presunta implicación en la descapitalización de la empresa Grand Tibidabo de la que ocupó el cargo de vicepresidente entre 1990 y 1992.

Tras la declaración del diplomático, se inició una "vista" de comparecencia para que el fiscal o los abogados acusadores se pronunciasen si solicitaban la libertad o la prisión del inculgado, lo que debe decidir en última instancia el magistrado.

Esta situación, no aplicada antes en el "caso De la Rosa", es posible en virtud de una reciente reforma de la Ley de Enjuiciamiento Criminal introducida por la Ley del Jurado. La "vista" se aplazó hasta hoy después de que el juez haya encargado una prueba complementaria consistente en averiguar si en las cuentas de Grand Tibidabo quedó provisto para insolvencias el desfase entre los 1.500 millones de un crédito concedido a una sociedad de Manuel Prado, avalados por unos terrenos en Sevilla del diplomático, y su tasación actual, 600 millones. Colón de Carvajal fue tajante al hablar de esta operación: "Los accionistas de Grand Tibidabo no han podido sufrir perjuicio alguno porque los precios son los mismos que entonces".

Solbes: "El acceso de España a la Unión Monetaria exige rigor y austeridad"

Madrid (Efe).— El ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, descartó ayer la posibilidad de que a corto plazo puedan bajarse los impuestos en España y señaló que el acceso a la Unión Monetaria exige rigor y austeridad.

Solbes, que participó en unas jornadas organizadas por El Nuevo Lunes y Tabacalera sobre "Cómo aprovechar la reactivación económica", reconoció que completar el Programa de Convergencia exigirá la adopción de medidas "difíciles" que quizás no sean bien entendidas pero que a medio plazo proporcionarán mayor bienestar.

Se refirió al desarrollo del Pacto de Toledo como uno de los principales retos económicos e hizo hincapié en que hay que mantener el sistema público de prestaciones con algunas modificaciones, incentivar más el trabajo y su búsqueda, controlar mejor la economía sumergida y acercar el valor de las prestaciones a las contribuciones, pero sin apostar por la ca-

pitalización. Habló también de separar las pensiones contributivas de las asistenciales y de financiar la sanidad a través de la fiscalidad, así como de racionalizar el sector público empresarial y de poner en marcha reformas estructurales que introduzcan mas competencia en suelo, telecomunicaciones, energía, actividades profesionales y servicios financieros.

El ministro insistió en que la convergencia no es sólo deseable, sino posible, y señaló que aunque se ha conseguido reducir la inflación —a finales de año se puede situar próxima al 4 por ciento—, y rebajar el déficit —se cumplirá sin dificultad el objetivo del 5,9 por ciento en 1995— hay que seguir insistiendo en la reducción de estos desequilibrios. Solbes criticó la propuesta del PP de rebajar los impuestos por cuanto no es posible, dijo, reducir la fiscalidad si no se bajan prestaciones de servicios públicos o se aumenta el déficit.



Pedro Solbes conversa con Carlos Solchaga.

TELEFOTO EFE

BREVES

El ex presidente del Gobierno de Navarra Gabriel Urralburu y su ex consejero de Obras Públicas Antonio Aragón continúan en el módulo de ingresos del centro penitenciario de Logroño "donde están bien integrados", dijo ayer su director, Eugenio Arribas.

El Rey Juan Carlos I de España y el ex presidente de Estados Unidos Jimmy Carter, recibirán hoy, martes, en Yamusukro (Costa de Marfil) el Premio de Fomento de la Paz Félix Hufué Buañí, por sus iniciativas en favor de la paz en 1994, informaron ayer, lunes, fuentes de la UNESCO.

El presidente del Partido Popular, José María Aznar, se entrevistó ayer por la mañana en Madrid con el expresidente de la República Francesa Valéry Giscard d'Estaing. Aznar y Giscard conversaron en la Embajada de Francia en Madrid sobre la situación de la Unión Europea, la próxima cumbre de la UE en Madrid y el momento político que viven España y Francia.

El presidente del Gobierno confirmó que el candidato se decidirá el próximo 18 de diciembre

González: "La designación de Solana me plantea un problema político y personal"

El presidente del Gobierno, Felipe González, que continuó con las visitas que realiza a los países miembros de la UE, admitió ayer en Holanda que la designación del ministro de Exteriores, Javier Solana como secretario general de la OTAN, "le plantea un problema político y personal."

Madrid (Efe).— González confirmó que el candidato del PSOE a las próximas elecciones generales se decidirá el próximo 18 de diciembre en la reunión de la comisión ejecutiva del partido. Diversos dirigentes del PSOE pidieron ayer que el presidente del Gobierno, Felipe González, sea el candidato de su partido a las elecciones generales, mientras que desde el PP se afirmó que no les preocupa quién será la persona que encabece las listas socialistas.

Entre los dirigentes socialistas que mostraron ayer su apoyo a la candidatura de González destacó Solana, quien afirmó que "yo creo que la persona más idónea sería la del actual secretario general. No sé si será él, pero, si me dejaran elegir, sería un voto a favor del actual presidente del Gobierno".

En declaraciones a la COPE consideró que "Borrell me parece una buena propuesta; es buen amigo mío, hemos estado muchos años juntos en el Gobierno, y no sólo en el Gobierno, sino que tenemos muchas aficiones comunes, como andar por la montaña, y me parece una persona de enorme capacidad y valía y, sin duda ninguna, sería un magnífico candidato, pero corresponde al comité federal decidirlo".

El portavoz del Grupo Popular en el Congreso, Rodrigo Rato, aseguró que en el PP no produce ninguna preocupación quién sea el candidato del



Felipe González y el primer ministro de Holanda, Wim Kok, durante una rueda de prensa conjunta.

PSOE en las próximas elecciones y consideró que los socialistas se debaten "entre lo malo conocido y lo desconocido".

En una rueda de prensa celebrada en el Senado, Rato señaló que su partido espera que, sea quien sea el candidato,

pueda producirse un debate en profundidad sobre lo que ha representado el Gobierno socialista en los últimos trece años y especialmente en la última legislatura.

En las filas socialistas, el presidente de Castilla-La

Mancha, José Bono, dijo que sería un "disparate" y "un grave error político" que el PSOE presentase un candidato distinto a Felipe González para la presidencia del Gobierno en las próximas elecciones generales.

Hermosín opina que la decisión está tomada

La secretaria general del PSOE de Sevilla, Carmen Hermosín, manifestó que tiene la impresión de que González ya ha tomado la decisión sobre si es o no candidato a las elecciones generales, y ha pedido que no se le presione para que lo sea. Hermosín, que pertenece a la ejecutiva federal del PSOE, ha señalado que González sigue siendo "el mejor candidato", pero ha añadido que "no se le debe presionar para que tome una decisión por encima de sus convicciones" y que hay que respetar su decisión. El único sector que no ha expresado su apoyo a la candidatura de González ha sido la corriente de opinión Izquierda Socialista, cuyos dirigentes estiman que el candidato idóneo es el ex ministro de Exteriores, Fernando Morán. La ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi, declaró en relación a la posibilidad de encabezar la candidatura

del PSOE para las próximas elecciones que "estaré donde el partido entienda que soy más útil".

La ministra explicó que no se trata de defender la candidatura de una mujer sobre la de un hombre, sino de encontrar al mejor candidato y "lo normal hoy es que en esta lista de posibles candidatos se barajen también el nombre de varias mujeres".

Por otra parte, el ministro para las Administraciones Públicas, Joan Lerma, explicó que aún "no está claro si Felipe González va a ser el candidato" socialista y rechazó un enfrentamiento entre sectores del partido para designar al candidato. Antes de participar ayer en la reunión de la ejecutiva del PSPV-PSOE, de la que es secretario general, Lerma manifestó que lo único claro es que Solana, posible sustituto, "ya no puede ser".

IU pide aclaraciones sobre la integración de España en la OTAN

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, deberá responder la próxima semana ante el pleno del Congreso a una pregunta sobre la posible integración de España en la estructura militar de la OTAN formulada por IU, formación que estudia movilizaciones contra esa posibilidad.

Las iniciativas de Izquierda Unida ante las noticias que apuntan a esa integración a cambio del nombramiento de Javier Solana como secretario general de la Alianza Atlántica, fueron expuestas en rueda de prensa por el diputado Pedro Antonio Ríos y por el responsable de asuntos internacionales de esta federación, Carlos Carnero. Ríos explicó la pregunta presentada en el registro del Congreso para su respuesta en la sesión plenaria de la próxima semana y dijo que es necesario que González aclare sus intenciones. Para el diputado de IU, el Gobierno trata las relaciones con la OTAN con "frivolidad" y "oscurantismo" y en numerosas ocasiones no se ha tenido en cuenta el resultado del referéndum de la OTAN celebrado en 1986.

Por su parte, Carlos Carnero informó de los preparativos de IU para organizar movilizaciones contra la posible integración en la estructura militar y apuntó que se baraja la convocatoria de una manifestación en Madrid en los próximos días.

Añadió que cualquier cambio de estatus en la relación con la OTAN debería pasar por un nuevo referéndum y por el Congreso de los Diputados y dijo que no basta el desmentido realizado anteayer en rueda de prensa por el presidente del Gobierno, Felipe González, sino que es necesario que aclare en el Parlamento cuáles son sus intenciones. Además, anunció la oposición de IU a que los soldados españoles en Bosnia continúen allí al mando de la OTAN. Para estudiar el cambio de esa situación, pidió a González que convoque una reunión con todas las formaciones políticas.

EL DÍA MÁS GORDO

MÁS DE 162.000 MILLONES
EN PREMIOS
EL GORDO MÁS GRANDE DEL MUNDO

LOTERÍA NACIONAL
Dinero Jueves del Sábado
22 de Diciembre de 1995
5 181584828 0000000000

DICIEMBRE
L M M J V S D
22
VIERNES
Sorteo Extraordinario
de Navidad
PREMIO GORDO
35.100
MILLONES A UN NÚMERO

DEL AÑO

Lotería Nacional
SORTEOS JUEVES Y SÁBADOS

Solana afirma que España tendrá que adaptarse a las necesidades de la Alianza

“La distinción entre estructura militar y no militar de la OTAN carecerá de sentido”

El ministro de Asuntos Exteriores Javier Solana, dijo ayer que “es muy difícil decir que a medio plazo estemos en la estructura militar aliada” y señaló que la distinción entre estructura militar y no militar puede carecer de sentido en “cinco o seis años”.

Madrid (Efe).— Solana, en declaraciones a la COPE, añadió que España tiene actualmente una participación en la OTAN que fue aprobada por los españoles, pero que esta organización “está atravesando por un periodo de reflexión y transformación porque el entorno y las misiones han cambiado”.

Añadió que el modo de participación española en la Alianza Atlántica es “una buena fórmula” y que “los socios están contentos, hemos trabajado de manera eficaz y, a menos que el Gobierno decida que es mejor adaptarse, porque la OTAN se haya adaptado o modificado, en circunstancias iguales hay que mantener la situación de España igual”.

Solana, quien hoy será elegido secretario general de la OTAN, aseguró que “no he tenido resistencias de conciencia”, ya que la organización de hoy “tiene un papel muy distinto, porque el mundo es muy distinto del de hace diez o quince años”.

Adaptación

Agregó que “en una bola de cristal, en 1978 no habríamos visto ni a Javier Solana de ministro español durante trece años. La España de entonces era muy distinta, aislada del mundo y no formábamos parte de ninguna de las instituciones”.

Solana, defendió ayer una adaptación no sólo de España sino de “todos” los miembros de la Alianza a las nuevas tareas que afrontará en un plazo de “cinco, seis o siete años”.



El ministro de Exteriores, Javier Solana con su homólogo británico Malcom Rifkind.

TELEFOTO EFE

Solana, que ayer presidió su último Consejo de Ministros de la Unión Europea (UE), señaló que “hay muchas funciones nuevas en la Alianza Atlántica, en especial de paz en la antigua Yugoslavia, que nada tienen que ver con la estructura clásica”.

“Cuando la Alianza se adapte a las nuevas misiones y se tenga muchos más miembros, seguramente nos tendremos que adaptar todos”, añadió el ministro. “No hablo de mañana, sino que será un proceso que durará cinco, seis, o siete años, hasta que se formalice”,

añadió. Solana hizo estas declaraciones después de que altos funcionarios norteamericanos, que acompañaban a Bill Clinton en su gira europea, diesen a entender que Solana se había comprometido a intentar que España se integre en la estructura militar aliada.

Nombramiento oficial

Javier Solana será nombrado hoy, martes, nuevo secretario general de la OTAN, en una reunión ministerial histórica en la que la Alianza dará el visto bueno oficial a la fuerza de paz para Bosnia.

El nombramiento oficial de Solana, cuyo nombre fue acordado el viernes pasado por los embajadores aliados, será el primer acto de los ministros de Exteriores en su reunión semestral de diciembre, que comenzará a las 9,30 horas (8,30 GMT).

Solana pronunciará sus primeras palabras como líder de la OTAN tras el nombramiento oficial y las intervenciones del secretario general aliado en funciones, Sergio Balanzino, y del presidente de honor, el ministro belga, Erick Derycke.

El ministro español adelantó ayer en Bruselas que tomará posesión de su nuevo puesto

“después de la cumbre de Madrid, de los próximos 15 y 16 de diciembre y antes de las navidades”.

Un diplomático aliado adelantó que esa fecha podría ser el 22 de diciembre, “una vez que Solana quede liberado de sus obligaciones nacionales”. Solana deberá incorporarse en marcha a la operación de la OTAN en Bosnia.

Reunión histórica

Precisamente los ministros aliados de Exteriores y Defensa oficializarán hoy la aprobación del plan de operaciones, en una reunión histórica de los 32 ministros que no se producía desde 1979, cuando la OTAN tomó otra decisión histórica: instalar los “euromisiles” Cruise y Pershing-2 para contrarrestar los misiles soviéticos de alcance medio.

García Vargas, nombrado mediador en Mostar

Bruselas (Efe).— La Unión Europea (UE) confirmó ayer el nombramiento del ex ministro español de Defensa Julián García Vargas como mediador en Mostar, para lograr que croatas y musulmanes se comprometieran en la unificación de la ciudad.

El nombramiento de García Vargas ya fue discutido por los ministros de Exteriores de la UE el pasado 30 de octubre, pero fue oficializado ayer.

La misión del ex ministro español será intentar aproximar al máximo a las dos comunidades —croatas y musulmanes— de una ciudad que sigue totalmente dividida pese a los acuerdos que ellas mismas han firmado.

El administrador de la UE para Mostar, donde precisamente se encuentra desplazada la mayor parte de los cascos azules españoles, el alemán Hans Koschnik, ha destacado en numerosas ocasiones la imposibilidad de llevar a cabo su misión ante la falta de cooperación de las dos comunidades.

Gustavo Suárez Pertierra, firmó ayer la Directiva número 155/95 que regula la participación de unidades militares españolas en la misión de la OTAN que haga cumplir el plan de paz en la antigua Yugoslavia.

Según un comunicado del Ministerio de Defensa, esta Directiva establece que el jefe del Estado Mayor de la Defensa, teniente general José Rodrigo, ejercerá el mando operativo de todas las unidades participantes “pudiendo delegar las funciones que considere oportunas”.

Queda establecido que en esta operación, que durará un año, por parte española participará una agrupación táctica terrestre con 1.250 efectivos.

PANORAMICA

CAMERUN.— Doce personas fueron rescatadas vivas y al menos 60 perecieron en el accidente sufrido ayer por un avión de la compañía aérea Cameroon Airlines que se estrelló durante la maniobra de aterrizaje en el aeropuerto de Duala informó hoy la radio nacional. Según la emisora, el aparato, un Boeing 737, llevaba 74 personas a bordo entre pasajeros y tripulantes y debía hacer una escala en Duala (O. de Camerun) en su ruta desde Cotonu (Benin) hasta la capital camru-nesa, Yaunde.

EE.UU.— Estados Unidos anunció ayer oficialmente en Viena su retirada de la Organización de la ONU para el Desarrollo Industrial (ONUDI), que tendrá efecto a partir del 31 de diciembre de 1996. Como consecuencia de la retirada norteamericana, anunciada como es preceptivo con un año de antelación, la ONUDI tendrá que realizar importantes recortes tanto en su presupuesto como en su personal. El presupuesto será reducido en una cuarta parte.

Llegan a Sarajevo las primeras tropas que harán cumplir los acuerdos de paz para Bosnia

Sarajevo (Efe).— Los dos primeros aviones británicos con fuerzas de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) destinadas a hacer cumplir los acuerdos de paz para Bosnia-Herzegovina llegaron ayer a Sarajevo, según fuentes de la ONU destacadas en el aeropuerto de la capital bosnia.

Las fuentes explicaron que el abordo de esos aparatos viajaron unos 30 soldados de la Alianza Atlántica, entre británicos, franceses, belgas y estadounidenses, especializados en redes de telecomunicaciones.

Uno de los dos técnicos mili-

tares estadounidenses que integran el primer contingente confirmó que la labor de estos efectivos es sentar las bases del sistema integral de telecomunicaciones necesario para cuando se despliegue el total de las fuerzas, compuestas por unos 60.000 soldados.

Además, ayer aterrizaron en Sarajevo otros dos aviones de la OTAN con especialistas británicos y estadounidenses, tras llegar al puerto croata de Split un aparato con 56 soldados del Reino Unido procedente de la base de Brueggen (Alemania). Se espera que otros dos aviones lle-

guen próximamente a Split, a 180 kilómetros al suroeste de Sarajevo, con dos centenares de soldados estadounidenses y británicos.

Dificultades

Fuentes de la ONU dudan de que el grueso de las tropas llegue antes de fin de año, dada la falta de infraestructura y las dificultades planteadas por el invierno.

La orden definitiva de establecer el puente aéreo de envío de tropas se producirá tras la Conferencia de París, en la que los presidentes de Bosnia, Alija Izetbegovic; Croacia, Franjo

Tudjman; y Serbia, Slobodan Milosevic, firmarán el próximo día 14 lo rubricado en Dayton el 21 de noviembre pasado.

El 12 de diciembre, dos días antes de la ceremonia de firma, los serbios de Bosnia se pronunciarán en referéndum sobre los acuerdos de Dayton, que prevén una capital unificada bajo la autoridad del Gobierno central, de mayoría musulmana.

El alcalde de la parte serbia de Sarajevo, Vojislav Maksimovic, ha llamado a los serbios de la capital a expresarse ese día en un referéndum sobre el restablecimiento de la autoridad bosnia.

Reducido un hombre que secuestró a 22 alumnos en la región de París

París (Efe).— La Policía redujo al hombre armado que asaltó ayer una escuela primaria de Clichy, en la región de París, y que mantenía como rehenes a veintidós alumnos y una maestra, informaron fuentes policiales.

El asaltante, que aún no fue identificado y que tiene unos 30 años de edad, se había atrincherado en una clase del colegio "Louis Aragon" de Clichy (Val de Marne) a las 16.30 horas (15.30 GMT) tras retener a treinta alumnos de 8 años.

El hombre fue reducido hacia las 18.40 horas (17.40 GMT), según las fuentes, cuando ya había liberado a ocho de los niños que mantenía como rehenes.

El secuestrador, que, al parecer, tiene perturbadas sus facultades mentales, se rindió pacíficamente después de dialogar con un responsable policial y no hizo sufrir a sus jóvenes rehenes violencia alguna, según las fuentes.

Los padres de los alumnos retenidos, que esperaban angustiados en una guardería situada frente al colegio, lograron recuperar a sus hijos sanos y salvos.

Tras tomar los rehenes, el malhechor pidió ponerse en contacto con una enfermera, llamada Carole pero cuyo apellido no supo precisar, que ejerce en una localidad próxima.

Mensaje

El asaltante liberó a uno de los niños para que entregara a la Policía un mensaje en el que planteaba su exigencia de entrevistarse con la enfermera.

Posteriormente, y cuando los cuerpos de élite de la Policía habían tomado ya posiciones, el secuestrador liberó a otros siete niños.

Comenzaron entonces las negociaciones con los responsables policiales y el asaltante se rindió sin violencia poco después y fue detenido.

La Policía inició las investigaciones pertinentes para comprobar la identidad y los auténticos móviles del asaltante.



Trabajadores de ferrocarriles instalan un rail delante de un edificio público en Toulouse.

TELEFOTO EFE

Mientras la oleada de huelgas crece por todo el país

El Gobierno francés insiste en la reforma de la S. Social

El Gobierno francés reafirmó ayer en una reunión extraordinaria su propósito de sacar adelante la reforma de la Seguridad Social, mientras la oleada de huelgas crece en amplitud y se traslada a otros sectores.

París (Efe).— El portavoz gubernamental, Alain Lamassoure, dijo que el primer ministro, Alain Juppé, reafirmó la posición reformista del Gobierno en todos sus puntos, al tiempo que se manifestó "abierto al diálogo" con los sindicatos.

Antes de la declaración oficial, algunas filtraciones atribuían a Juppé intenciones de retirar de su plan de saneamiento de la Seguridad Social el cambio del régimen de jubilación de los funcionarios y empleados públicos.

Según la cadena de televisión LCI, Alain Juppé estaría dispuesto a hacer concesiones en ese punto —auténtico caballo de batalla de los huelguistas— y anunciarlo hoy, martes en el Parlamento en el debate de la moción de censura

presentada por los socialistas.

Entretanto, la paralización del tráfico ferroviario entró hoy en su segunda semana en Francia, mientras que la región parisense —sin trenes de cercanías, ni metro ni autobuses— vivía una nueva jornada de colapso circulatorio en los accesos y las calles de París.

Transportes

En la capital francesa, los transportes de sustitución dispuestos por el Gobierno para aminorar las consecuencias de la huelga del sector público comenzaron a funcionar a primeras horas de la tarde.

Más de un millar de autocares privados enlazaban gratuitamente desde ayer París con las ciudades de la periferia y el tráfico urbano quedó asegurado parcialmente por vía flu-

vial, en los barcos del Sena utilizados habitualmente con fines turísticos.

Con el plan de emergencia, que se pretende que sea totalmente operativo hoy martes, unos cien mil viajeros tendrán asegurado el desplazamiento en condiciones de cierta normalidad.

Al mismo tiempo, mientras prolifera la utilización de la bicicleta, el ciclomotor y el auto-stop como medios para rebasar los atascos circulatorios, la Unión Nacional de Reservistas pidió a sus 40 000 miembros que acojan en sus vehículos a quienes se lo requieran.

La huelga continuó afectando ayer a Electricidad y Gas de Francia (EDF-GDF) donde, según fuentes de la central sindical procomunista Confederación General de Trabajadores (CGT), el 80 por ciento de los centros de distribución se han unido al paro para protestar por los planes de privatización del sector.

Al menos 11 muertos en un atentado en la capital chechena

Moscú (Efe).— A menos 11 personas murieron y más de 60 resultaron heridas ayer al explotar un coche-bomba junto a la sede de la Administración rusa en la capital de Chechenia, Grozni, informaron fuentes oficiales rusas.

Vladimir Zorin, representante adjunto del Kremlin en Chechenia, precisó a la agencia Interfax que al menos nueve heridos, incluidos varios niños, se encuentran en estado muy grave.

Un periodista, el corresponsal del diario ruso "Komsomolskaya Pravda" Alexandr Yevtushenko, resultó herido en la sede del Gobierno, al ser alcanzado por la onda expansiva cuando se encontraba junto a una ventana.

La explosión del coche-bomba, un Volga aparcado al lado del edificio, resultó tan potente que dejó en el lugar un boquete de medio metro de profundidad y dos metros de ancho.

Entre los muertos se encuentra el chófer de un automóvil alquilado por Interfax, que estaba aparcado al lado del coche utilizado para la explosión y que fue desplazado por la misma a una distancia de diez metros.

Mientras, Ruslan Jashulatov, ex líder del Parlamento ruso disuelto con la intervención del ejército por el presidente Boris Yeltsin, fue registrado ayer junto a otros dos candidatos, para las elecciones a la "jefatura" de Chechenia, previstas para el próximo día 17.

Con ese registro, son cuatro los candidatos que se presentarán a los comicios para elegir al representante máximo de la república independentista después de que la Comisión Electoral formalizase el pasado día 28 la candidatura de Doku Zavgayev, líder del Gobierno pro ruso implantado por Moscú.

Además de Jashulatov y Zavgayev, la CECh registró ayer a Aduyev, editor jefe de un diario local, y Saligov, jefe del Comité para la Publicación y Comercio del Libro en Chechenia, dos días después de que éstos presentasen un mínimo de 5.000 firmas.

Una Navidad encantadora... en Televisión Segovia

Programación especial:

La Lotería de Navidad, Resúmenes del año, Tomas falsas, Gastronomía de Fiestas, Las mejores orquestas. Grandes actuaciones musicales.

En el Canal 44 "LA GRAN FIESTA TELEVISIVA"

En Navidad...Televisión Segovia. ¡ Nos vemos !



FUTBOL



Unami, en un plano superior.

JUAN MARTIN

No encontró oposición ante Casa Social

3-0. Unami, en un buen encuentro, se quedó cortó en el marcador

Un buen encuentro el disputado por Unami tras la jornada de descanso. Con el rotundo marcador consigue mantenerse entre los primeros y su trayectoria en la liga es totalmente ascendente, con muchas posibilidades de cara al final de la competición. El pasado sábado jugaron un encuentro muy serio.

JOSE M^a MARTIN

El encuentro dejó dos evidencias sobre el terreno de juego, que Unami sigue en alza y que su oponente, Casa Social de Avila, no está realizando una buena temporada, dando máximas facilidades para los equipos contrarios.

El triunfo de Unami pudo ser mucho más amplio, pero unas veces los postes, en tres ocasiones pegó el esférico en la madera, y en otras la pésima puntería de que hicieron gala los que entrena Pablo, impidió que el marcador terminara con guaris-

mos mucho más amplios.

El juego realizado por el equipo local en la primera parte era merecedor de un marcador mucho más positivo, pues el dominio fue constante. En esos primeros cuarenta y cinco minutos los abulenses apenas inquietaron a Manolo, si bien terminaron con su portería a cero.

En la continuación la situación, en cuanto a juego de ataque cambió. Se intuía que cuando consiguieran marcar los locales la situación sería

muy diferente. Y así fue. Oscar Vázquez, que supo aprovechar sus oportunidades, abre el marcador y el dominio se hace mucho más intenso. Rubén se multiplica para intentar para todo lo que llega a su area y sin embargo no pudo impedir que en dos ocasiones más el balón entrara en la red.

Fue un encuentro muy cómodo para los de casa que mantienen su buena trayectoria en esta primera vuelta de la competición.

FICHA TECNICA

Campo: Pistas "Antonio Prieto"

Resultado: Unami 3- Casa Social 0

Alineaciones: Unami; Manolo, Diego, Julio, Víctor, Abel (Juanito m. 77), Juanfran (Israel m. 77), Juanón, Oscar Martín, Oscar Vázquez (Rubén m. 81), Rodrigo (Arturo m. 82) y Manute.

Casa Social: Rubén, Gustavo, Novoa, Jorge, Antón, Moreno, David, Carlos, Santi, Martín y Diego (Jesús m. 75).

Goles: 1-0 minuto 55 Oscar Vázquez de lanzamiento lejano; 2-0 minuto 72, Manute a la salida de un corner; 3-0 minuto 82, Oscar Vázquez resolviendo barullo en el area.

Arbitro: Otero Nulas, auxiliado por Armando y Marta. Tarjetas amarillas a Juanón, Israel, Santi y entrenador visitante.



Claretianos goleó entre la niebla.

FERNANDO PEÑALOSA

2-9. Claretianos, que no jugó mejor, aprovechó la candidez de Quintanar B

JOSE M^a MARTIN

Tantos goles se marcaron en el encuentro entre los equipos segovianos Quintanar B y Claretianos que al final no se sabe muy bien cuantos fueron. El árbitro refleja en el acta que el marcador final fue 2-9, mientras los entrenadores de ambos conjuntos manifiestan su seguridad de que fueron 2-8.

El encuentro, diez goles para comentar, tuvo su punto anecdótico, ya que al concluir el mismo tanto los entrenadores como los espectadores aseguraban que el marcador final había sido de 2-8. Sin embargo el acta arbitral, del que no hay porque dudar, refleja 2-9, por lo que el resultado final válido es este último, aunque no se sepa quien pudo haber conseguido ese gol "fantasma".

Del encuentro hay que decir que el juego del Quintanar no mereció tal varapalo. Su fútbol fue digno de aplauso en una categoría donde no siempre se ven buenas cosas, aunque, eso sí, sus jugadores pecaron de una falta total de picardía. Juegan bien el balón y se olvidan que la portería también existe y que la culminación de la jugada tiene ese punto de referencia.

De esa candidez se aprovechó muy bien Claretianos que jugando un excelente contraataque, fue minando la resistencia defensiva de su rival hasta superarle en cuantos ataques consiguieron hilvanar.

Nada que oponer al resultado, pero si a la falta de mordiente que en ataque demostraron los jóvenes jugadores del segundo equipo del Quintanar.

FICHA TECNICA

Campo: Pistas "Antonio Prieto"

Resultado: Quintanar B 2-Claretianos 9

Alineaciones: Quintanar B; Julio, Viru, Chenco, Muñoz, David (Alvaro m. 80), Godoy (Piedra m. 40), Felipe (Epi m. 68), Sergio (Villa m. 72), Josito, Raúl y Miguel.

Claretianos: Jandro (Nacho m. 73), Martín, Juan, Oscar, Rubén, Víctor, Senín, Alvaro (Benja m. 55), Coco (Malpu m. 73), Cobos (Fabian m., 77) y Diego.

Goles: 0-1 minuto 20 Senín; 0-2 minuto 25 Coco; 1-2 minuto 30 Raúl; 1-3 minuto 32 Cobos; 1-4 minuto 43 Martín; 1-5 minuto 51 Cobos; 1-6 minuto 55 Cobos; 1-7 minuto 71 Fabian; 1-8 minuto 75 Martín; 2-8 minuto 80 Josito; 2-9....

Arbitro: González Esteban, auxiliado por Moro y Ana. Mostró cartulinas amarillas a Jandro, Malpo, Rubén, David, Raúl y Muñoz.

Fútbol

Regional preferente juvenil

Unami 3-C.Social 0
Quintanar 2-Claretianos 9
Venta de Baños 4-Deportiva 1
San Telmo 4-Numancia 3
Arandina 2-Aguilar 0
Calasanz 2-P.Castilla 1
Vadillos 5-Briviesca 0

Clasificación

1º Numancia 28; 2º Vadillos 28; 3º Calasanz 25; 4º Arandina 24; 5º Unami 21; 6º Deportiva 19; 7º Venta de Baños 19; 8º San Telmo 19; 9º Aguilar 13; 10º Briviesca 12; 11º Burgos 9; 12º C.Social 8; 13º P.Castilla 7; 14º Claretianos 6; 15º Quintanar 6

Fútbol sala

División de plata

Asisa 4-Castrol 4
Albelda 1-Boadilla 4
Electricidad Eufón 7- Carnicer 3

Riaor 6-Extremadura 1
Marsanz 9-La Teresa 4
Collado Villalba 7-Cupiga 5

Clasificación

1º Boadilla 24; 2º Marsanz 22; 3º Extremadura 21; 4º Riaor 16; 5º Electricidad Eufón 16; 6º Castrol 15; Albelda 13; 8º Torrejón 12; 9º Asisa 12; 10º La Teresa 7; 11º Cupiga 6; 12º Collado Villalba 5.

Primera división A

Grupo 3- jornada décima

Tierra Aranda 2- Tres Cantos 9
La Granja 7-Collado Mediano 2
Sobrado 8-Majadahonda 7
Fontanería 7-Eurocalzados 0
Líder Sport 4-A. Zamoranas 3
Electrónica 9-Sapporo 2
Cristalerías 7-Gruce 4
Herbos 5-Tapizados Muro 8

Clasificación

1º La Granja 24; 2º Sobrado 22; 3º Cristalerías 19; 4º Tapizados Muro 16; 5º Aspiraciones Zamoranas 15; 6º Eurocalzados 15; 7º Tres Cantos 15; 8º Fontanería 13; 9º Sapporo 12; 10º Gruce 11; 11º Líder Sport 11; 12º Electrónica 11; 13º Herbós 6; 14º Collado Mediano 4; 15º Majadahonda 3; 16º Tierra Aranda 1.

Balonmano

2ª división autonómica

Ademar 25-Ferroplás 24
Aula Cultural 30-Balpal 21
U. Salamanca 23-Quesos Canal 22
Covaleda 24-Academia 24
Aranda 23-Deleba 14
Descansó: Nava Caja Segovia

Clasificación

1º Ademar León 15; 2º Ferroplás 14; 3º Aula Cultural 13; 4º Quesos Canal 10; 5º Aranda 10; 6º U.Salamanca 8; 7º Balpal 8; 8º Nava C. Segovia 5; 9º Academia 3; 10º Deleba 3; 11º Covaleda 1

Baloncesto

Segunda división autonómica

San Isidro 68-Cantimpalos Unami 45
Pryca 35-Aguilas 64
ElArbol 79-U.Valladolid 81
Clasificación
1º Aguilas 12; 2º U. Valladolid 9; 3º Pryca 9; 4º El Arbol 9; 5º San Isidro 7; 6º Cantimpalos Unami 7; 7º Automóviles 7.

Junior masculino autonómico

Caja Salamanca 85-Vino de Toro 75

Juventud 52-APA Claret 66
Rondilla 76-Miranda 70
Fidalgo 56-VECAB 60

Clasificación

1º APA Claret 15; 2º Caja Salamanca 15; 3º Miranda 13; 4º Rondilla 11; 5º VECAB 11; 6º Fidalgo 10; 7º Vino de Toro 9; 8º Juventud 9

Cadete masculino autonómico

Autocares Guerrero 69-Dribling 63

Juventud 65-APA Claret 64
Rondilla 60-Arlanzón 84
Fidalgo 42-VECAB 62

Clasificación

1º Autocares Guerrero 16; 2º Arlanzón 15; 3º Dribling 14; 4º Rondilla 12; 5º APA Claret 11; 6º VECAB 10; 7º Juventud 10; 8º Fidalgo 8.

PELOTA

Valladolid Caja Segovia se mantiene en división de honor

Bamar Valladolid, por errores propios, desciende a la segunda división

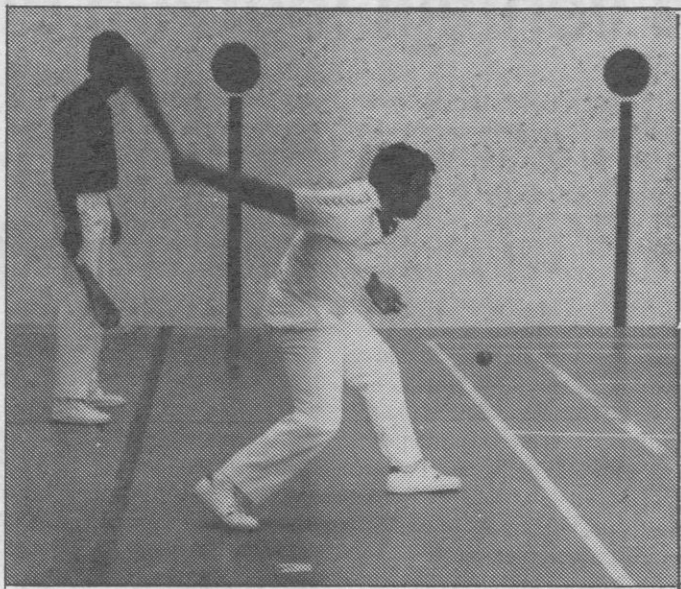
La jornada última de la fase de clasificación y descenso fue un desastre para Bamar y en menor medida para Valladolid Caja Segovia. Los primeros pecaron de inocentes, dejando aparte que su temporada no fue brillante, y los segundos salvaron al final una campaña que no se presentó propicia.

JOSE M^a MARTIN

Se llegaba a la última jornada de la fase de clasificación y descenso en las competiciones de división de honor y primera de la liga nacional de pelota en su modalidad de herramienta. Uno de los equipos que corría peligro de cara al descenso era Bamar. La gran igualdad existente en el grupo le daba la posibilidad de clasificarse segundo y, también, la de descender.

Los últimos encuentros de la competición los disputaban en la localidad navarra de Aoiz, equipo que se jugaba la segunda plaza del grupo que da acceso a la fase de campeón de España de la categoría. No podía haber sorpresas porque el equipo navarro es muy superior en su juego y si a ello se une el hecho de que en paleta, por lesión, no pudo estar Paco Arnanz, la pareja formada por Carlos Sanz y Raúl Baeza no podía dar el mismo juego, ya que este último no juega habitualmente en esa modalidad ni en ese puesto. Al final la victoria fue para Larrea-Jaurena por 35-20, ya que si bien hasta el tanto quince hubo cierta igualdad, los de casa se mostraron imposibles devolviendo la bola desde cualquier lugar.

Tampoco era previsible un triunfo en pala corta, donde la pareja que han formado a lo largo de toda la temporada, Medrano-Cabañas, no encontraron posibilidad alguna para ganar a Oradre-Erburu, ya que sobre todo el zagüero



Al final no se pudo cantar victoria.

EL ADELANTADO

realizó un partido extraordinario, mientras Medrano no encontraba una posición idónea en el frontón. El marcador final, 40-24, deja bien a las claras como fue el discurrir del partido, que llevó a la pareja navarra a conseguir su pase a la fase final.

La clasificación final del grupo quedó así establecida:

1º	Tenis Pamplona...	36
2º	Aoiz	31
3º	Gure Kirolak.....	29
4º	Covadonga.....	28
5º	Cáceres	27
6º	Bamar Valladolid	27

Al final no fue tan malo

La campaña realizada por el equipo de división de honor, sobre todo en la modalidad de paleta, ha salvado la continuidad de Valladolid Caja Segovia en la categoría. No se debía esperar a la última jornada para consolidar y aquí se hicieron las cosas bien.

En el encuentro disputado en la localidad segoviana, teniendo como rival al líder del grupo, **Tenis Pamplona**, el pronóstico se cumplió totalmente. Los navarros no dejaron nada a la improvisación, por más que los puntos no les hicieran ya falta, y con sus

mejores parejas, campeones del mundo la mayoría de los cuatro jugadores, se llevaron al victoria con absoluta claridad.

En paleta jugaron César Baeza y Carlos Sanz. Su encuentro fue excelente como lo demuestra el hecho del marcador final, 27-35, lo que hizo trabajar mucho más a Mendi-luce-Oroz, una pareja fuera de serie que rebotea todo, que llega a todas las pelotas y que saben moverse muy bien en la pared.

En pala corta la suerte fue la misma, los habituales Carlos Baeza y Miguel Lagunar fueron derrotados (22-40), por Casado-Rekalde, que con su brillante juego mostraron lo mejor que tiene el deporte de la pelota. Observar el juego de Casado en dos paredes es de lo mejor que se ha visto a lo largo de todo el campeonato.

Al final los de Valladolid han conseguido salvar la temporada, la categoría y situarse terceros en esta clasificación:

1º	Tenis Pamplona...	40
2º	At. Osasuna	32
3º	Valladolid Caja ...	31
4º	Quijote	28
5º	Montemar	24
6º	Stadium	23

Pecar por neófitos

J.M.M.

Con el principio por delante de que en deporte se juega limpio, sí hay que decir que los directivos de Bamar pecaron de neófitos, dado que la Federación Española de Pelota, quizás por negligencia, se olvidó de una máxima que rige para cualquier competición, cual es que llegada la última jornada de liga si esta puede decidir posiciones el horario de comienzo de los encuentros los impone el ente federativo. No se hizo así y puede, simplemente como duda, que algún equipo se aprovechara de la dejadez federativa.

En el grupo de la primera

división con la excepción del primer puesto, los cinco equipos restantes se jugaban todo. Aoiz, que tenía la segunda plaza en un hilo, venció con claridad en casa. La gran sorpresa, por el contrario, se protagonizó en Cáceres. Allí jugaba el equipo de casa y el de Baracaldo, Gure Kirolak. Los pronósticos, y no hacía falta ser un linces para ello, estaban claramente a favor de estos últimos.

Si el equipo de Cáceres, Nuestra Señora de la Montaña, ganaba habrían salvado la categoría. Su rival también tendría que ganar para buscar el segundo puesto. Entre los dos casos un "pequeño" matiz: los directivos de Bamar

aceptaron la invitación de los de Aoiz para jugar el encuentro el sábado, mientras en Cáceres se jugaba al día siguiente. Nada se opone a que los jugadores extremeños y vascos conocieran, por que se lo habían puesto en bandeja, el resultado de sus oponentes directos. Dada la victoria navarra que dejaba sin opciones a Gure, el partido sólo tenía una constante, el triunfo local para no descender. El empate final a puntos favorece a los de Cáceres frente a Bamar por 125 a 124 tantos.

Cada uno aprovecha las ocasiones como considera oportuno. Y si además les sale bien..

FUTBOL SALA

Caja Segovia-Arinsal, un encuentro para rehabilitarse

Mañana hay jornada de fútbol sala (también de fútbol con el encuentro G. Segoviana-Endesa, 16 horas en La Albuera), y el Caja Segovia recibe la visita del Arinsal de Andorra. Un rival asequible para intentar quitar el mal sabor de boca que dejaron el pasado sábado en Murcia.

JOSE M^a MARTIN

El partido no tiene vuelta de hoja para los de casa. Si los componentes del equipo La Escuela Caja Segovia no tienen capacidad de reacción para desquitarse del pésimo resultado obtenido en la jornada precedente, se pueden ir olvidando de sus proyectos de entrar entre los mejores de la liga en esta primera fase.

En Murcia y frente a El Pozo, no es que las cosas salieran mal, es que no hubo ni intentos de hacerlo bien. El fracaso fue colectivo y no valen, estimo, paños calientes para una derrota tan fuera de lugar. Tengan en cuenta los jugadores que forman la plantilla que en tan solo tres partidos (Playas de Castellón, Toledart y El Pozo), han recibido en sus redes la friolera de treinta y cinco goles, que ya son goles, lo que hace dudar de la garantía de futuro que entre los grandes del grupo tiene este equipo.

De cualquier forma, y por los marcadores habidos en la jornada



del sábado, Caja Segovia permanece en la mitad de la tabla y que puede mantenerse ahí una jornada más si es que frente a Arinsal consiguen vencer.

Los encuentros a disputar en la jornada 15ª de liga que se juega mañana son estos:

Caja Segovia-Arinsal, 18,30 horas polideportivo "Pedro Delgado".
At. Madrid-El Pozo
Barcelona-Rías Baixas
San Fernando-Maspalomas
Playas Castellón-Lepanto
Mejorada-Interviú
Sol Fuerza-Ceuta
Vijusa-Astorga
Toledart-Industrias García
Alcantarilla-Academia Postal

FUTBOL SALA

PABELLÓN MUNICIPAL "PEDRO DELGADO"



División de Honor

MIÉRCOLES

6

Diciembre
6:30 Tarde

ALPE

Comodidad y Equipación Oficial



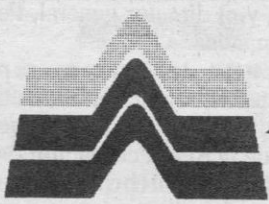
COLABORA Y SUBVENCIONA:
Patronato Municipal de Deportes del
Excmo. Ayuntamiento de Segovia

ARINSAL-PAL F.S.

-ANDORRA-

"Caja Segovia"

EN EL DESCANSO DISFRUTE USTED DEL CONCURSO "GOL TELEPIZZA"



Audio Center Plus

C / Ezequiel González, 37
42.96.70 SEGOVIA

AJEDREZ

Manzano
encabeza el
torneo de
Fuentepelayo

JESUS OLMOS

No hubo sorpresas en la sexta jornada del torneo de ajedrez de Fuentepelayo, que está liderado por Manzano, con 24 puntos.

En uno de los enfrentamientos de esta ronda, Ballesteros —muy seguro desde el inicio de la competición— que se llevó los cuatro puntos a costa de Fernánz, que no acaba de afianzarse en el tablero.

En la confrontación entre Vegas y Olmos, el primer jugó la partida inicial con negras y en las primeras jugadas perdió una pieza en el centro del tablero, que fue el inicio de la derrota. En la segunda, jugando con blancas y apertura de PAR fue contestado por Olmos con defensa siciliana inclinando la partida a su favor. Sin embargo, Vegas contrarrestó con un gran movimiento de caballo, pero en sucesivos despistes perdió la partida.

Otros resultados de la jornada fueron los siguientes:

Pérez y Migueláñez, como ya es tradicional empataron, mientras que Sanz perdió con Manzano las dos partidas. Navares y Pedrosa en largas partidas ganaron cada uno en su apertura.

Por último, el joven Calle no pudo nada más que hacer tablas en una y perder la otra frente a Casado.

HIPICA

"Bay Hill"
consigue la
victoria en el
Premio Fierro

ENRIQUE GARLA

Al fin, nuestra eterna favorita en otros premios ya celebrados durante la presente temporada de carreras, consiguió el triunfo en el Premio Fierro, sexta prueba de la jornada que presenciábamos el pasado domingo en el hipódromo madrileño de La Zarzuela. Montada por Monge-Illuzo, "Bay Hill" superaba en los últimos 200 metros por casi dos cuerpos a la que era conductora, "Liguria". Tercera en meta fue "Samhat Mtoto". Defraudó la favorita "Sarari", que ocuparía la cuarta posición.

Una sorpresa más con referencia al ganador y colocaciones en la carrera de la Quiniela Hipica, daría por resultado que de nuevo no apareciera ningún acertante del pleno. Y para los seis boletos con aciertos de segunda categoría (tres primeros en orden exacto al paso por meta), premios de 204.410 pesetas. La combinación ganadora quedó formada por los números siguientes: 7-3-6-12-14.

En las otras cuatro carreras del programa, y por orden de celebración, fueron ganadores "Ainhua Shangai, Machín, Shap Roots y Blas de Lezo".

FUTBOL

El partido comenzará a las nueve de la noche en el Camp Nou (TVE-1)

Johan Cruyff: "No podemos dejar escapar la ventaja lograda en Sevilla"

El entrenador del FC Barcelona, Johan Cruyff, indicó ayer antes del encuentro Barcelona-Sevilla que su equipo no puede dejar escapar la ventaja acumulada tras el 1-1 del partido de ida lo cual permitiría al conjunto azulgrana "aparcarse" su presencia en la competición continental hasta marzo próximo.

Barcelona (Efe).— "Este es uno de los partidos más importantes de la temporada, porque si nos clasificamos podemos aparcarse la competición europea hasta marzo. Debemos sacar todo lo que tenemos, porque todos nos jugamos mucho, ya que la UEFA es la competición más atractiva y es importante no caer eliminados", comentó.

"Tenemos la pequeña ventaja de la ida y también jugamos en casa por lo que no podemos dejar escapar la oportunidad y es cuestión de que todos, incluso los aficionados, estén mentalizados", añadió.

El técnico holandés recalcó que su equipo nunca cometerá el error de jugar al empate sin goles, pese a que este resultado permitiría el pase a la siguiente ronda. "Además, en la Copa de la UEFA hemos hecho buenos partidos y debemos continuar en la misma línea, porque, en partidos europeos, cualquier error lo pagas caro", aseguró.

Sobre si en la alineación se decantará por la experiencia y no contará con los jóvenes, Cruyff indicó que importa tanto quien juegue, sino la demarcación que ocupan.

"No tiene que influir en el ánimo del público el resultado contra el Rácing. Ni hay que

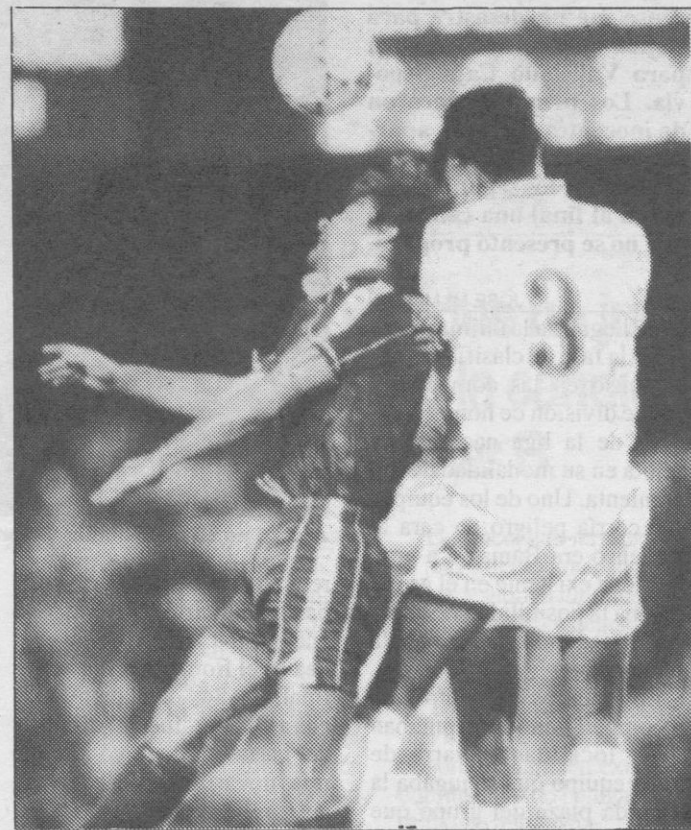
ser tan optimista como antes, ni como ahora, sino mantenerse en un término medio. Cada partido es uno nuevo", concluyó el técnico.

El técnico holandés ha prescindido para la convocatoria previa al partido de Robert Prosinecki, Iván de la Peña y Carlos Busquets, además de los lesionados tradicionales Jordi Cruyff y Angel Cuéllar.

Primer descartado

El enfrentamiento entre el Barcelona y el Sevilla en el Camp Nou propiciará el primer descarte de equipos españoles en las competiciones continentales, ya que el Betis, en una complicada situación, conocerá su suerte ante el Girondins francés mañana miércoles.

Tras el empate a un tanto que se produjo en el encuentro de ida, disputado en el estadio Ramón Sánchez Pizjuán, las posibilidades de ambos conjuntos están intactas, siendo, en principio, el Barcelona el que se encuentra en mejor disposición para clasificarse, ya que un empate a cero tanto en el Camp Nou le daría el pase a los cuartos de final, debido al valor doble de los goles en campo foráneo, en caso de empate a goles en la eliminatoria.



Los azulgrana esperan rentabilizar el gol marcado en Sevilla.

Fuera de este empate a cero goles y el hipotético a uno, el resto de empates beneficiarían al Sevilla, conjunto que, de mantener el mismo nivel futbolístico que en el encuentro de ida, tiene muchas posibilidades de ser el elegido para los cuartos de final siempre que el Barcelona mantenga la rutina deportiva exhibida en las últimas jornadas, presidida por la irregularidad.

Alineaciones probables:
Barcelona: Lopetegui; Fe-

rrer, Nadal, Popescu, Sergi; Guardiola, Celades, Roger, Bakero; Hagi o Figo y Kodro.

Sevilla: Unzué; Prieto, Diego, Martagón, Jiménez; Rafa Paz, Juanito, Marcos, Moya; Suker y Carlos.

Árbitros: Piero Ceccarini (Italia), auxiliado en las bandas por sus compatriotas Tulio Manfredini y Mauro Fiori.

Estadio: Camp Nou (115.000 aficionados). Horario: 21:00 horas (TVE-1 y Autonómicas).

La FIFA decidirá sobre el futuro
del jugador ruso Victor Onopko

Madrid (Efe).— El Atlético de Madrid y el Oviedo decidieron en la reunión mantenida ayer en los locales de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) que sea la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) la que decida sobre el futuro de Víctor Onopko, jugador que milita en el Spartak de Moscú y por el que pugnan ambos clubes.

En la reunión, que se prolongó por espacio de casi cuatro horas, estuvieron presentes, por parte del Atlético de Madrid, el director general, Miguel Angel Gil Marín, y el gerente de dicho club, Clemente Villaverde, y por el Oviedo, el secretario del consejo de dirección, Celso González, y el director general, Pedro Fernández.

Entre las partes representadas, se encontraban como mediadores el secretario general de la Real Federación Española de Fútbol, Gerardo González, y el vicesecretario, Juan Hornero.

El Atlético de Madrid y el Oviedo acordaron remitir el asunto a la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) ante la disparidad de criterios que sostienen los dos clubes en la contratación del jugador ruso.

El club ovetense alega que tiene firmado dos contratos con el jugador, mientras que el Atlético se ampara en la existencia de una cláusula en la que se estipula que puede fichar al jugador si paga dos millones ochocientos mil dólares (350 millones de pesetas).

Compromiso

En el documento firmado tras la reunión, ambos clubes se comprometieron a no recurrir el dictamen de la FIFA y solicitar al máximo organismo que la decisión se conozca antes del día 15 de diciembre, fecha en la que comienza el plazo de ampliación de fichajes.

Miguel Angel Gil Marín señaló al término de la negociación

que espera que la resolución de la FIFA se haga pública en los próximos días, con "el fin de que ninguno de los dos clubes se puedan sentir perjudicados a la hora de incorporar nuevos futbolistas".

Por su parte, el gerente rojiblanco, Clemente Villaverde, resaltó el tono amistoso de la reunión. "La solución adoptada es la mejor y la más idónea. Hemos cedido las dos partes", afirmó.

Respecto a las relaciones entre ambos clubes, Miguel Angel Gil Marín declaró: "Con el acuerdo suscrito las cosas entre el Atlético de Madrid y el Oviedo vuelven a la normalidad".

El Atlético de Madrid tiene previsto reunirse en las oficinas del estadio Vicente Calderón con los dirigentes del Spartak de Moscú, club al que pertenece Onopko, para hacerles llegar los términos de la reunión mantenida con los representantes del Oviedo.

EN BREVE

FUTBOL: El único acertante del Pleno al 15 cobrará unos 315 millones de pesetas, mientras que los dos de catorce percibirán 134,5 millones una vez escrutado el ciento por ciento de los boletos. Los 140 de 13 obtendrán 1.281.051 pesetas y los 2.179 de 12 aciertos 82.307. Por último, los 23.279 de 11 tendrán un premio de 7.704 pesetas.

El jugador yugoslavo Dejan Petkovic firmará en Madrid el día 11 de este mes un contrato que le ligará con el club blanco las próximas cinco temporadas, según informó ayer Misa Marinovic, secretario del Estrella Roja, actual club del futbolista.

BALONCESTO: El FC Barcelona retirará, en el transcurso de un homenaje que tendrá lugar el próximo día 26 de diciembre en el Palau Blaugrana, la camiseta con el dorsal número quince de la plantilla profesional que durante, casi dos décadas, lució el ahora ex jugador y capitán del equipo azulgrana Juan Antonio San Epifanio "Epi".

tve1

Antena 3 Televisión

- 06.30.- CINCO MUCHACHOS
- 07.00.- RING RING
- 09.30.- RUBI
- 11.00.- CORAZON SALVAJE
- 11.40.- NOTICIAS
- 11.45.- PASA LA VIDA
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- LA COCINA DE KARLOS ARGUÑANO
- 15.00.- TELEDIARIO 1
- 15.39.- EL TIEMPO
- 15.45.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
- 17.40.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 18.30.- NOTICIAS
- 18.35.- LAS GEMELAS DE SWEET VALLEY
- 19.00.- BLOSSOM
- 19.30.- AQUI JUGAMOS TODOS
- 20.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.20.- GENTE EN CARTELETA
- 21.00.- FUBOL. COPA DE LA UEFA: FC Barcelona-Sevilla CF. En el intermedio se ofrecerá TELEDIARIO-2
- 22.50.- CINE DE PRIMERA: "Orquídea salvaje". Dir.: Zalman King. Int.: Mickey Rourke y Jacqueline Bisset. Una joven abogada, especialista en derecho internacional, tiene que hacer un viaje a Brasil acompañada por su socia, una mujer de pocos escrúpulos.
- 01.00.- ESPECIAL CINE: "Punto límite: Cero". Dir.: Richard Sarafian. Int.: Barry Newman y Dean Jagger. Kowalski, un antiguo corredor profesional, recorre varios estados rumbo a San Francisco pilotando un coche de competición. En el intermedio se emitirá TELEDIARIO-3
- 03.15.- SIN FRONTERAS (R)
- 04.10.- TESTIMONIO
- 04.15.- ¿COMO LO VEIS?
- 04.45.- ¿COMO LO VEIS? (R)
- 05.15.- TELEDIARIO 4
- 05.45.- DIME LUNA

- 07.00.- NOTICIAS
- 07.20.- CLUB MEGATRIX
- 09.30.- MI AMADA BEATRIZ
- 10.30.- SANTA BARBARA
- 11.30.- LOS MEJORES AÑOS
- 12.00.- HART Y HART
- 13.00.- BONANZA
- 14.00.- ALF
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.35.- TELECINE: "Un asunto criminal". Dir.: Martin Davidson. Int.: Virginia Madsen y Chris Sarandon. Una mujer es asesinada en su casa y las sospechas recaen sobre el marido, quien al ser investigado dice que esa noche estaba con su amante.
- 17.30.- EL EQUIPO A
- 18.30.- SOMOS DIEZ
- 19.00.- COSAS DE HERMANAS
- 19.30.- UN HOMBRE EN LA FAMILIA
- 20.00.- LOS SIMPSON
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.35.- SE BUSCA
- 00.00.- CONFESIONES
- 01.00.- NOTICIAS
- 01.30.- CINE DE MADRUGADA: "Mahoma, el mensajero de Dios". Dir.: Moustapha Akkad. Int.: Anthony Quinn e Irene Papas. Principios del siglo VII. Mahoma nace y crece en La Meca, ciudad próspera donde los mercaderes acuden a rendir culto a numerosos dioses. Vive sólo en la montaña. El Angel Gabriel se le aparece para notificarle que es el mensajero de Dios y debe predicar la existencia de un sólo Dios verdadero.
- 04.30.- TELEVENTA
- 06.00.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 06.25.- TELENOTICIAS

TELE 5

- 05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 06.30.- LAS NOTICIAS TITULARES
- 07.30.- NOTICIAS Y NEGOCIOS
- 07.50.- LA MAGIA DE EMI
- 08.15.- EL EMPERADOR DE LA JUNGLA
- 08.40.- SUPERMARIO BROS
- 09.05.- LUPIN
- 09.25.- VECINAS DE PAPA
- 09.50.- POR AMARTE TANTO
- 10.45.- LAS LECCIONES DE COCINA DE PEDRO SUBIJANA
- 10.55.- CINE CORAZON: "El agua de la vida". Director: Joseph Sargent. Intérpretes: Glenn Close, Christopher Walker. Sara se ha casado con Jacob, un hombre viudo y con dos hijos que vive en el Medio Oeste. Todo es felicidad para ellos hasta que la sequía se vuelve tan intensa que comienza a escasear el agua.
- 13.00.- MCGIVER
- 13.55.- ENROLLATE
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.05.- ¿QUE ME DICES!
- 15.35.- TARDE DE CINE: "Sin escrúpulos". Director: Chris Thompson. Intérpretes: Verónica Hamel, Lindsay Frost. Tras la separación de una pareja, el juez otorga la custodia de la hija de ambos al marido. Sin embargo, la madre, convencida de que su ex marido abusa de la niña, decide recurrir a un curioso grupo de mujeres en busca de ayuda.
- 17.30.- VEN CON NOSOTROS
- 17.35.- CONAN
- 18.05.- POWER RANGERS
- 18.35.- VR TROOPERS
- 19.00.- LAS NOTICIAS. AVANCE
- 19.05.- LA RULETA DE LA FORTUNA

- 19.55.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.10.- TELECUPON
- 21.15.- KARAOKE
- 21.40.- MEDICO DE FAMILIA
- 22.55.- MODELOS
- 23.50.- ESTA NOCHE... CRUZAMOS EL MISSISSIPPI
- 01.00.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.30.- CINE: "Extraños trabajos". Dirección: Mark Story. Intérpretes: Paul Reiser, Robert Townsend.
- 03.00.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.25.- LA JUNGLA DEL BRONX
- 04.15.- CINE: "Manhattan". Dirección: Woody Allen. Intérpretes: Woody Allen, Diane Keaton.

CANAL+

- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Phantom 2040
- 08.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.25.- PRIMER PLANO
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "Corazón roto"
- 11.52.- CINE: "La crisis" (V.O.)
- 13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
- 14.25.- MAS DEPORTES
- 14.55.- REDACCION. NOTICIAS
- 15.00.- CINE: "Cuatro bodas y un funeral" (V.O.)
- 16.55.- CIEN AÑOS DE CINE: "Buenos días Babilonia"
- 18.50.- DOCUMENTAL: Los reyes del cortacésped
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Mot
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- TELESERIE: Padres forzosos
- 20.30.- LO + PLUS
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- CONTRARRELOJ
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "Aguila roja"
- 00.02.- CINE: "Mucho ruido y pocas nueces"
- 01.50.- MUSICA NOCHE: "Réquiem", de Mozart
- 02.50.- FUTBOL INTERNACIONAL
- 04.35.- CINE: "La nueva pesadilla de Wes Craven"
- 06.24.- DOCUMENTAL: El peor trabajo del mundo
- 07.05.- ABIERTO EN CANAL



TELEMADRID

- 07.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
- 08.00.- DORAEMON
- 08.25.- MASK
- 08.50.- PASACALLE
- 09.45.- TELE EMPLEO
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.30.- MADRID DIRECTO
- 11.30.- EL COMISIONADO
- 12.20.- MIS DOS PADRES
- 12.45.- CAZAFANTASMAS
- 13.10.- DANIEL EL TRAVIESO
- 13.35.- CASPER CLASSICS
- 14.00.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROMPECABEZOTAS
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18.45.- TELE EMPLEO
- 19.00.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- QUE PASO CON...
- 23.45.- DESAPARECIDOS
- 01.30.- TELENOTICIAS
- 01.35.- CINE SALA DE MADRUGADA
- 03.30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA AJJATNA9

LOS PAPAS DEL SIGLO XX, EN "ARTE"

Las expectativas que produjo el anuncio de que TVE y la cadena franco-alemana Arte habían firmado un acuerdo por el que La 2 emitiría programas de la emisora cultural pública europea, no han sido defraudadas. Arte, tanto en la noche de los domingos como en la "Noche temática" de los martes, ha conseguido un alto nivel de calidad y de rigor en todos los temas que ha tratado hasta ahora, incluida la reciente colaboración de TVE con la cadena europea para contar la transición española. Hoy, en la "Noche temática", Arte se centra en el mundo de los Papas del siglo XX y el mundo vaticano, un universo cerrado e impenetrable, con una capacidad de influencia en el mundo como pocas organizaciones hayan tenido nunca. El programa se inicia con el reportaje "Pío, Juan, Pablo y los demás", que nos acerca al contexto de los pontificados de Pío XI, Pío XII, Juan XXIII, Pablo VI y Juan Pablo I, sus métodos de gobierno y su obra. Comienza por Pío XI, la firma de los acuerdos de Letrán y la creación del Estado Vaticano.

no, las relaciones entre Roma y la Italia de Mussolini, que ocupan la mayor parte de este periodo, y el nacimiento, en 1917, de la Unión Soviética, que se convierte, por su rechazo de la religión, en la bestia negra de la Iglesia. Seguirá después Pío XII, con su papel en la II Guerra Mundial; Juan XXIII, "el Papa bueno", que puso en marcha el Concilio Vaticano II; la llegada de Pablo VI, con la continuación de la renovación iniciada por su antecesor; Juan Pablo I, para siempre un enigma, y finalmente Juan Pablo II. El programa finaliza con la emisión de la película "De un país lejano", realizado en 1981 y protagonizada por el actor australiano Sam Neill, junto con Christopher Cazenove y Lisa Harrow. La película narra la trayectoria del actual Papa, Karol Wojtyla, encarnado por Sam Neill, que tenía 21 años cuando su país, Polonia, fue invadido por los nazis. Seminarista en esa época y actor de teatro, a los 38 años es nombrado obispo, justo veinte años antes de que fuera elegido Papa.

BARCELONA-SEVILLA, AL DESEMPATE

La primera cadena de TVE emite hoy desde el Camp Nou el partido de vuelta, correspondiente a la Copa de la UEFA, entre el FC Barcelona y el Sevilla, a partir de las 21 horas. Dos magníficos goles, uno de Suker, jugador del Sevilla, y otro de Hagi, que lo es del Barcelona, pusieron el empate en esta eliminatoria europea que ha enfrentado a dos equipos españoles. El Sevilla, que comenzó mal esta temporada, comienza a recuperarse y los últimos partidos jugados en la liga dan constancia de esta remontada. El Barcelona, por el contrario, se mantiene el segundo en la tabla, después de haber permanecido por escaso tiempo en primer lugar y arrebatarlo luego el equipo que casi todo el tiempo ha estado en el puesto de honor: el Atlético de Madrid. Como los dos son españoles, pues que gane el mejor.

cuparse y los últimos partidos jugados en la liga dan constancia de esta remontada. El Barcelona, por el contrario, se mantiene el segundo en la tabla, después de haber permanecido por escaso tiempo en primer lugar y arrebatarlo luego el equipo que casi todo el tiempo ha estado en el puesto de honor: el Atlético de Madrid. Como los dos son españoles, pues que gane el mejor.

"REQUIEM", HOMENAJE A LA GRAN OBRA DEL GENIO

Cuando en el mundo de la música se habla de genio, se habla de Wolfgang Amadeus Mozart, que murió pobre y casi olvidado —fue enterrado en una fosa común— el 5 de diciembre de hace 205 años, después de haber escrito una obra extensa y una partitura inacabada, "Réquiem", que aún hoy su audición provoca escalofríos. Canal+, en su espacio "Música noche", emite hoy el "Réquiem K 626" en una versión que se grabó, también un 5 de diciembre, en el Palau de la Música de Barcelona, con una orquesta de época especial.

lizada, The English Baroque Soloists, el coro Monteverdi y la batuta de J. E. Gardiner. Entre los solistas vocales se encuentran algunas de las voces más estimadas de la actualidad, como la soprano Barbara Bonney y la mezzosoprano de origen sueco Anne-Sofie von Otter. El historiador Gabriel Jackson acompañará, en esta ocasión, a Juan Ángel Vela, presentador de "Música noche". Jackson ha escrito varios libros sobre Mozart, tanto desde una perspectiva biográfica como novelada.

Televisión Segovia

- 14.00.- DOCUMENTAL
- 14.30.- SEGOVIA HOY
- 15.00.- CIENCIA Y NATURALEZA
- 15.30.- SEGOVIA HOY

- 16.00.- ENCUENTROS
- 18.00.- SEGOVIA HOY
- 18.30.- SEGOVIA DEPORTIVA
- 19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- COSTUMBRES, HISTORIAS Y OTRAS FORMAS DE VIDA: "Jamaica"
- 20.30.- SEGOVIA HOY
- 21.15.- CINE DE NOCHE: "Los niños nos miran"
- 23.00.- SEGOVIA HOY
- 23.45.- ENCUENTROS

CARTELETA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado, dom. y fest.: 5, 7,30 y 10,30
Estreno a nivel nacional de WALT DISNEY, en la comedia más original y divertida

"¡VAYA SANTA CLAUS!"

SALA 3

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado, dom. y fest.: 5, 7,30 y 10,30

"NUEVE MESES (Papá por sorpresa)"
HUGH GRANT y JULIANNE MOORE

SALA 2

Laborables: 7,30 tarde y 10,30 noche
Sábado, dom. y fest.: 5, 7,30 y 10,30
Estreno a nivel nacional de la última gran película de MICHAEL DOUGLAS

"PRESIDENTE AMERICANO"

SALA ZULOAGA

Sesiones diarias: 7,45 t. y 10,45 n.

"TWO MUCH"
SESIONES INFANTILES
Sábado, domingo y fest.: 5,15 tarde
"YANKEE ZULU"

- ▷ OFERTAS EMPLEO
- ▷ COMERCIALES
- ▷ INMOBILIARIAS

SE VENDE leña de encina y roble. Teléfono 431513.

VENDO puerta para nave, de 4,40x4,60.
Teléfonos 444115-179665.

VEHICULOS ▼

VENDO camión cuba piensos hidráulica. Perfecto estado. 973-791123.

COMPRESORES ABC, venta y reparación. Rodamientos Ferber. Teléfono: 426861.

SE NECESITA autoventa para zona Valladolid. Teléfono 441876.

Suscríbase a:
**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

EL METODO MAS EFICAZ
PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE

Superlínea SOL →

44 43 32

PISO VENTA, Zona José Zorrilla, trastero, parquet, garaje, amplias terrazas, armarios empotrados, 5 dormitorios, 2 baños

PISO VENTA, Oportunidad, zona Ezequiel González, recién reformado, 3 dormitorios, 2 baños, con garaje

PISO VENTA, San Francisco,
100 m2, 3 dormitorios,
11.500.000 pts, 3 balcones
calle principal, primer piso,
oportunidad

PISO VENTA, 90 m2, calefacción individual, Jose Antonio, 12.500.000 pts, cocina amueblada

PISO VENTA, 120 m2, calefacción central, parque, José Zorrilla, con garaje, trastero

PISO VENTA, 3 dormitorios,
1 baño, 13.500.000 pts, cali-
dad, exterior por completo,
Junto a José Zorrilla

PISO VENTA, Obispo Quesada, 90 m2, 4 dormitorios, baños, acumuladores, ocasión

PISO VENTA, Zona 18 de Julio, sensacional calidad, 2 dormitorios, fantástico apartamento, mucha luz, 18.900.000 pts REF: 189

PISO VENTA, 4 dormitorios, 2 baños, parque, 3º ascensor, 140 m2, Ctra. Villacastín

PISO VENTA, 74 m2, apartamento junto Plaza Mayor, nuevo, calefacción acumuladores, oportunidad, buen precio

PISO VENTA, Estupendo, céntrico, calle Daoiz, 3 balcones, todo exterior, 2 dormitorios, 11.500.000 pts REF: 440

PISO VENTA, Calidad De Construcción, Próximo José Zorrilla, 4 dormitorios, 145 m2, terrazas sensacionales, garaje, con trastero, oportunidad

PISO VENTA, En San Agustín, nuevo a estrenar, magnífica rehabilitación, 2 dormitorios, exterior, calidades de lujo, 100 m2, 19.900.000 pts
REF: 552

PISO VENTA, San Lorenzo,
12.300.000 pts. 3 dormitorios,
80 m2, garaje, parquet, oca-
sión

PISO VENTA, Calle Lérida, 4 dormitorios, 110 m2, buena luz, parquet, armarios empotrados, ascensor, servicios centrales

NOMBRE _____

DIRECCIÓN _____

POBLACIÓN _____

TELÉFONO _____ NIF _____

DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor
de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

OCASIÓN. 6.000.000. Dos dormitorios, totalmente reformado

AMBITO
Gestión inmobiliaria

Pza. Mayor, 13

44 30 33
43 41 54
42 74 32

José Zorrilla, 6

3 dormitorios, 65 zona. Entrada

USURA- Colonia Moscardó, exterior, tres dormitorios. 11.000.000

Locales Alquiler

SAN FRANCISCO
LOCAL 20 m².
ACONDICIONADO
¡ INFORMESE ! LA-181

Junto ESTACIÓN RENFE
LOCAL 130 m².
INSTALADO
30.000 LA-233

Zona SANTA EULALIA
LOCAL 45 m²
PARA ACONDICIONAR
Sólo: 40.000 LA-183

JOSÉ ZORRILLA
LOCAL 80 m².
140 m². Planta baja
¡ INFORMESE ! LA-199

EL SALVADOR
LOCAL 70 m².
Sólo: 50.000 LA-221

BAR
--- 80 m² ---
TOTALMENTE INSTALADO
Precio muy interesante LA-240

VIA ROMA
LOCAL 130 m².
ACONDICIONADO
¡ OCASIÓN ! LA-235

SAN MILLÁN
LOCAL 55 m².
+ 10 m². Almacén
LA-224

EL CARMEN
LOCAL 85 m².
40 m². SÓTANO
LA-241

ELIPA. Alquiler piso amueblado, tenis, jardines, o pado, amueblado.

¡ Más de 500 ofertas !
Consulte nuestra **REVISTA INMOBILIARIA**

en **AMBITO**
... y en su casa.
Se la enviamos **GRATIS**

AMUEBLADO, cocina, baño, ALQUILO piso an
nitorios, salón, cocina, baño. dormitorios,

INMOBILIARIA
MANSINO
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

**Si usted desea
vender su vivienda**

MANSINO
Inmobiliaria...

**¡SE LA
COMPRA!**

**¡PAGO
AL CONTADO!**

¡UN MÉS!

44 30 31

**ALQUILA
PRECIOSO
APARTAMENTO
REHABILITADO
EN ZONA CENTRO**

- 2 dormitorios
- Cocina amueblada
- Calefacción individual
- Vistas panorámicas

¡UNICO!

**ALQUILA
APARTAMENTO
EN "ZAMARRAMALA"**

- 70 m²
- Chimenea, parquet
- Amplias terrazas
- Preciosas vistas

**¡PRECIO
INTERESANTE!**

44 30 31

**VENDE CHALET
EN
"SAN CRISTOBAL"**

- 200 m²
- 4 dormitorios, 3 baños
- Porche, Jardín privado
- Preciosa bodega
- Excelentes calidades

**¡IDEAL PARA
CAPRICHOSOS!**

ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA
- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4

AVAL ALQUILA
Conde Sepúlveda, 4
dormitorios, garaje
opcional.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 3 dormitorios,
reformado. Calefacción
individual.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 3 dormitorios,
zona Avenida José
Antonio.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Piso 2 dormitorios, zona
Estación de RENFE,
calefacción central.
Ascensor.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 3 dormitorios,
baño y aseo, servicios
centrales. Calle El Roble
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Escultor Marinas, 3
dormitorios, 2 baños
cocina amueblada,
servicios centrales.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Céntrico, 3 dormitorios,
calefacción individual
cocina amueblada.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Coronel Rexach, amueblado
3 dormitorios, servicios
centrales.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 3 dormitorios,
baño y aseo. Plaza de
garaje. Calle Madrona.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
La mejor oficina
de Segovia.
Telf: 44 42 24

AVAL TRASPASA
Bar con buena clientela en zona
universitaria por no poder atenderle.
Información personal.
Telf: 44 42 24

**LA SERIEDAD
ES NUESTRO**

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Si Quiere Vender
o Comprar su
casa. la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

El Sotillo últimos pisos desde
desde 6.898.000 pts.
Inmejorables condiciones y
calidades. Estamos
vendiendo los últimos.

VENTA PISO
Conde Sepúlveda.
220 m². 3 dormitorios.
2 baños. trastero
garaje o local.

VENTA PISO
José Zorrilla. 3
dormitorios. parquet,
exterior. ascensor.

VENTA CHALET
La Lastrilla. 200 m²
4 dormitorios. 3 baños.
trastero y garaje.

VENTA CHALET
Navas de Oro. 172 m².
4 dormitorios. 2 trasteros.
garaje. Poco uso.

VENTA CHALET
Villobela de Pirón.
264 m² 4 dormitorios
2 baños. Consulte
Precio.

VENTA CHALET
Vegas de Matute.
200 m². 4 dormitorios.
garaje. Oportunidad
única

VENTA CHALET
Los Angeles San Rafael.
300 m². 7 dormitorios. 3
baños. trastero. 2 pozos de
agua.

VENTA CHALET
Navas de Riofrío. 200 m²
4 dormitorios. garaje. trastero.
A estrenar.

VENTA CHALET
Vegas de Matute. 300 m²
3 dormitorios. 3 baños. terraza
trastero y garaje para
3 coches.

VENTA CHALET
La Lastrilla. 272 m².
4 dormitorios. 3 baños.
3 plazas de garaje. Hilo
musical.

VENTA CHALET
Sotillo. 140 m².
4 dormitorios. 3 baños.
garaje. trastero.
Exterior.

VENTA CHALET
Los Angeles. San Rafael.
110 m². 2 plantas. 3 dormitorios.
garaje. Piscina. cancha de
tenis.

**¡ Su gestión inmobiliaria
GARANTIZADA !!**

Pº Ezequiel González. 24
Edificio San Roque

44 36 36

Cy
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Estebaranz A.P.I. nº14032
Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA
VENDE PISO
En la calle Santo Tomas, precio-
so duplex de 4 dormitorios, 2
baños, cocina amueblada, par-
quet, garaje y trastero.

CASA YA
VENDE PISO
TORRECABALLEROS
precioso piso de dos dormitorios,
parquet, calefacción individual,
trastero y chimenea francesa.

CASA YA
VENDE PISO
En la Plaza del Corpus, en plena
Calle Real, con 98 m², 4 dormi-
torios, parquet, calef. central,
por 18.500.000.-ptas.

CASA YA
VENDE PISO
En José Zorrilla, 3 dormitorios,
cocina amueblada, suelo de pla-
queta cerámica, climalit.

CASA YA
Adosado en S. Cristobal
Con tres dormitorios, tres
baños, dos salones, cocina
amueblada, garaje y jardín
privado de 100 m².

CASA YA
VENDE PARCELA
2.180 m². Torrecaballeros.
VENDE PARCELA
400 m². en El Sotillo.

CASA YA
VENDE LOCAL
197 m². con gran fachada,
en José Zorrilla y total-
mente acondicionado.

CASA YA
VENDE LOCAL
120 m²., fachada de 5 m,
en zona muy comercial de
la Calle Real.

CASA YA
VENDE CHALET
Chalet individual en el Sotillo
de 270 m². con tres dormito-
rios, aprovechamiento bajo
cubierta, salón con chimenea,
cocina con electrodomésticos,
baño y aseo, parquet, arma-
rios empotrados, tres plazas
de garaje y trastero. Y todo
en una parcela de 1.030 m².
con grandes posibilidades.
33.000.000 pts

44 41 64

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

GISELLE PONE FIN AL FESTIVAL DE OTOÑO DE MADRID

Giselle, ballet en dos actos, pondrá fin el 6 de diciembre al Festival de Otoño de Madrid, que llevarán al escenario 70 bailarines dirigidos por Víctor Ullate, a punto de convertirse en la compañía oficial de danza de la comunidad de Madrid. El consejero de Educación y Cultura de la comunidad de Madrid, Gustavo Villapalos, y el propio Ullate presentaron ayer la obra, una de las mas ambiciosas de ballet clásico que podrá verse por primera vez en España, desde su primer estreno en 1841 en París. Villapalos informó que "ya se encuentran en el recta final los trámites para que la Compañía de Víctor Ullate se convierta en titular de la comunidad de Madrid, organismo que correrá con los gastos de la misma, en los que se incluyen los sueldos de los bailarines y las giras internacionales, entre otras cuestiones".

Para Ullate, la despreocupación de la parte económica de la compañía le permitirá dedicarse más a la creación, como acaba de hacer con esta obra en versión española "porque se representa aquí, porque los bailarines son españoles y porque es la Giselle de España deseada por todos", aclaró el maestro, director y coreógrafo.

MISCELANEA

El galardón reconoce la profundidad de toda su obra literaria

Manuel Vázquez Montalbán, Premio Nacional de las Letras Españolas

El escritor barcelonés Manuel Vázquez Montalbán obtuvo ayer el Premio Nacional de las Letras Españolas, concedido por el Ministerio de Cultura como reconocimiento a las dimensiones y profundidad de toda su obra literaria.

Madrid (Efe).— El director general del Libro, Francisco J. Bobillo, hizo público el otorgamiento de este premio a Vázquez Montalbán, al tiempo que señaló al escritor catalán Juan Marsé como finalista.

Como portavoz del jurado que falló el Premio Nacional de las Letras Españolas, Bobillo indicó que para distinguir a Vázquez Montalbán "se ha tenido en cuenta la importancia y significación de toda su obra, tanto en el ámbito de la narrativa, como en los del ensayo y el periodismo".

Manuel Vázquez Montalbán logró este galardón después de seis votaciones en el seno de un jurado en el que se integraban los escritores y críticos Carmen Martín Gaité, Santos Alonso, Constantino Bértolo, Xesús Alonso Montero, Emilio Lledó, Juan San Martín y Ortiz de Zaraté, Isidor Cónsul, José Hierro, Antonio Colinas, Manuel Garrido e Isabel Clara Simó.

Dotado con cinco millones de pesetas, el Premio Nacional de las Letras Españolas tiene como finalidad preceptiva reconocer la trascendencia de un autor y de la totalidad de su obra literaria, e incidir en la presencia de lenguas y tradiciones literarias diferentes



El escritor barcelonés Manuel Vázquez Montalbán.

TELEFOTO EFE

en la configuración de la cultura española.

Manuel Vázquez Montalbán inició su carrera literaria en 1967 con la edición del poemario "Una educación sentimental", tras haber publicado tres años antes el estudio sobre los medios de comunicación de masas "Informe sobre la información".

Nacido en un barrio popular de Barcelona en 1939, el escritor participó activamente desde muy joven en los movimientos

de oposición al régimen del general Franco, primero en el denominado Frente de Liberación Popular y luego en la organización de los comunistas catalanes Partido Socialista Unificado de Cataluña.

Integrante inicial de los círculos poéticos que el editor y crítico Josep María Castellet agrupó en la antología "Los nueve novísimos", Vázquez Montalbán no vio publicada su primera novela, "Tatuaje", hasta 1974.

● La adolescente que protagonizó junto a Carmen Maura la película de Mario Camus "Sombras de un batalla" apareció ayer ahorcada en una zona de la capital zamorana conocida como de los Tres Arboles, en la orilla del río Duero, informaron fuentes judiciales. Sonia Martín, de 16 años, fue en la ficción la hija de Carmen Maura en dicha película, que se rodó, a principios de 1993, en la provincia de Zamora. Los padres de la joven, que estudiaba en el instituto de Bachillerato Claudio Moyano de Zamora, presentaron en la noche del domingo una denuncia por su desaparición, según confirmaron ayer fuentes de la Policía Local. A las dos de la tarde de ayer, se procedió al levantamiento del cadáver, que estaba colgado de un árbol, y al que ahora se realizará la autopsia, señalaron dichas fuentes.

● La asociación para la conservación de los valores ambientales de la frontera entre España y Portugal "La Raya" repoblará la sierra de Gata con conejos silvestres de Madrid, para que sirvan de alimento a los linces. La bióloga del Fondo Patrimonio Natural Europeo, Paloma Garzón, dijo a Efe que el lince ibérico se encuentra en peligro de extinción por la degradación de su hábitat natural y por la escasez de su principal presa, el conejo. La población excedente de estos roedores en la finca del Ayuntamiento de Sevilla la Nueva (Madrid), será capturada y soltada en la sierra de Gata (Salamanca y Cáceres).

HOY NO ES FIESTA

Piden medidas para frenar el consumo de drogas de diseño

Madrid (Efe).— Representantes de 40 federaciones de padres y madres han hecho un llamamiento sobre el riesgo de las drogas de diseño y han pedido a la Administración que lleve a cabo una campaña específica sobre estas sustancias que informe con claridad sobre los posibles riesgos.

Esta fue una de las conclusiones del VIII encuentro anual ante las drogas organizado por la Confederación Española de Asociaciones de Padres de Alumnos (CEAPA), que se ha celebrado el pasado fin de semana Madrid.

Los participantes en el citado encuentro alertaron también sobre el alto grado de tolerancia que existe ante el consumo de alcohol, droga legal de alto riesgo, y propu-

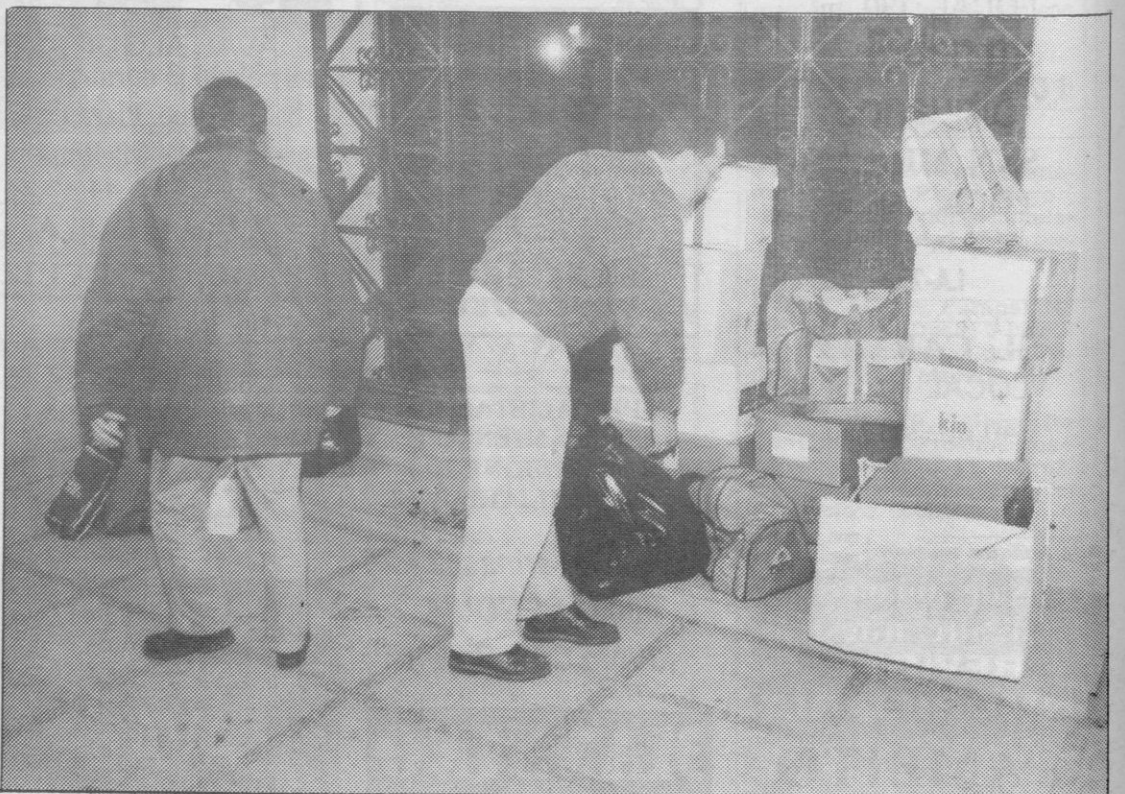
sieron la prohibición total de su venta y consumo en las cantinas de los centros docentes.

Además, los padres y madres solicitaron la supresión de todo tipo de publicidad sobre bebidas alcohólicas, así como en el patrocinio de este tipo de empresas en el deporte.

Por último, CEAPA entiende que es necesario abrir un debate reflexivo y sereno sobre una hipotética despenalización de las drogas ilegales y la atención y reinserción social de los drogodependientes.

En este sentido, los reunidos acordaron elevar una petición a los partidos políticos para que clarifiquen sus posiciones ante las drogas tanto legales como ilegales.

VISTO Y NO VISTO



SOLIDARIDAD CON CUBA.— La Asociación Segoviana de Amistad con el pueblo Cubano "Baragua" realizó ayer la recogida de material destinado a que los niños del país antillano puedan realizar las labores escolares con dignidad. La solidaridad de los segovianos con Cuba se hizo patente ayer al ser entregados cientos de kilos de lápices, gomas y otros utensilios dedicados a la cultura. — (Foto: Juan Martín).